



KLEMM-SICHTSCHUTZ CLAMP PRIVACY SCREEN BRISE-VUE AJUSTABLE

DE AT CH

KLEMM-SICHTSCHUTZ
Aufbauanleitung

FR BE

BRISE-VUE AJUSTABLE
Notice de montage

PL

OSŁONA Z ZACISKAMI
Instrukcja montażu

SK

UPÍNACIA OCHRANA PRED POHLADMI
Montážny návod

DK

AFSKÆRMNING TIL FASTKLEMNING
Monteringsvejledning

HU

CSÍPTETŐS ELLENZŐ
Szerelési útmutató

GB IE

CLAMP PRIVACY SCREEN
Assembly instructions

NL BE

KLEM-INKIJKBESCHERMING
Montagehandleiding

CZ

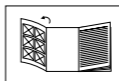
**UPÍŇACÍ OCHRANA PŘED
POHLEDY ZVENČÍ**
Návod k sestavení

ES

PROTECCIÓN VISUAL CON FIJACIÓN
Instrucciones de montaje

IT

TELO OSCURANTE
Istruzioni di montaggio



DE AT CH Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB IE Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FR BE Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL Przed przeczytaniem należy rozłożyć bok z ilustracjami a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ Před čtením si nejdříve vyklopte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi přístroje.

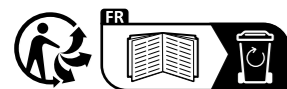
SK Skôr než začnete návod čítať, si ho otvorte na strane s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami prístroja.

ES Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese seguidamente con todas las funciones del aparato.

DK Klap siden med illustrationerne op inden du læser dem og gør dig efterfølgende fortrolig med alle apparatets funktioner.

IT Prima di leggere ribaltare la pagina con le immagini e familiarizzare poi con tutte le funzioni dell'apparecchio.

HU Elolvasás előtt hajtsa ki az oldalt az ábrákkal és ezt követően ismerkedjen meg a készülék valamennyi funkciójával.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

12/2023
Delta-Sport-Nr.: KB-13823

11.21.2023 / PM 12:31

DE/AT/CH	Aufbau- und Sicherheitshinweise	Seite	12
GB/IE	Assembly and safety information	Page	20
FR/BE	Consignes de montage et de sécurité	Page	27
NL/BE	Montage- en veiligheidstips	Pagina	36
PL	Wskazówki dot. montażu i bezpieczeństwa	Strona	43
CZ	Pokyny k sestavení a bezpečnosti	Stránky	51
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Stranu	58
ES	Instrucciones de montaje y seguridad	Página	65
DK	Monterings- og sikkerhedsanvisninger	Side	73
IT	Istruzioni di montaggio e indicazioni di sicurezza	Pagina	80
HU	Szerelési és biztonsági utasítások	88.	Oldal

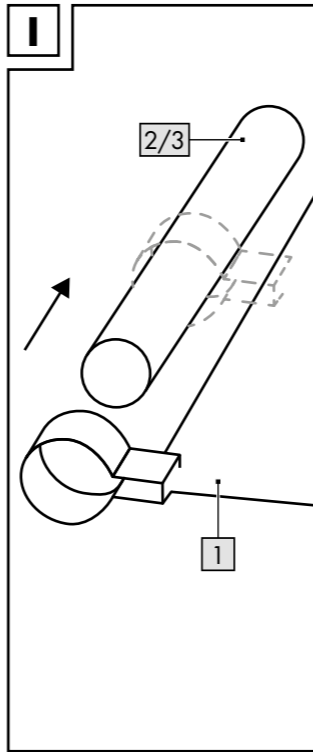
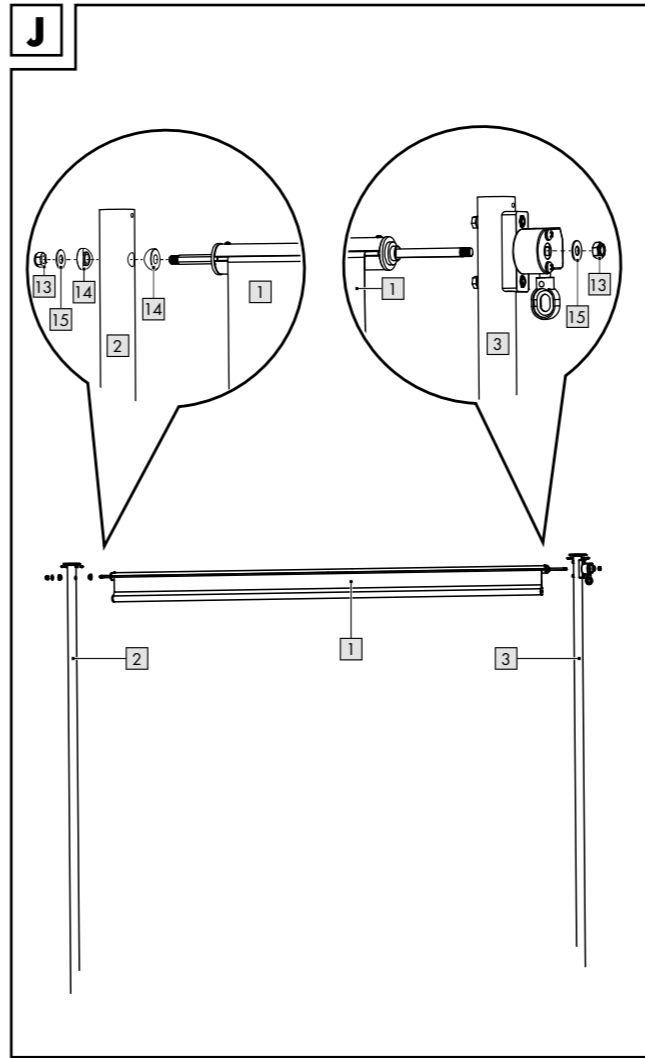
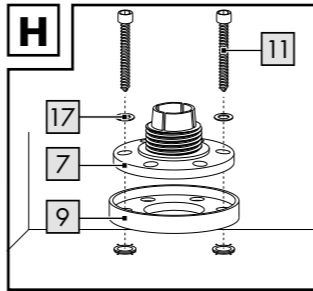
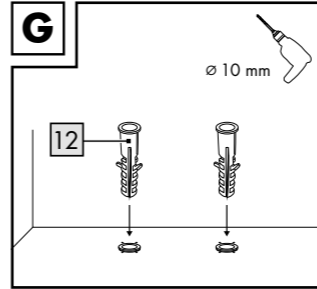
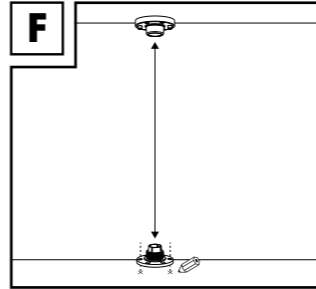
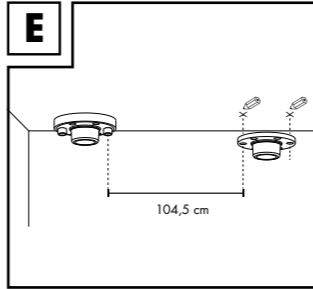
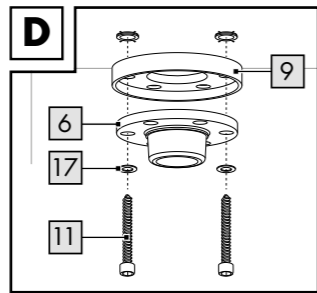
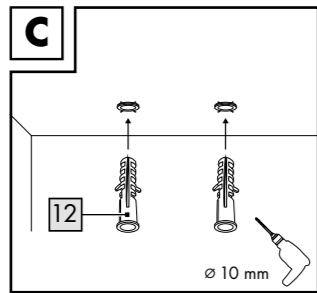
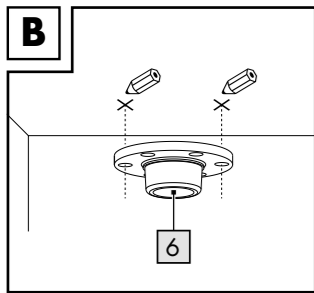
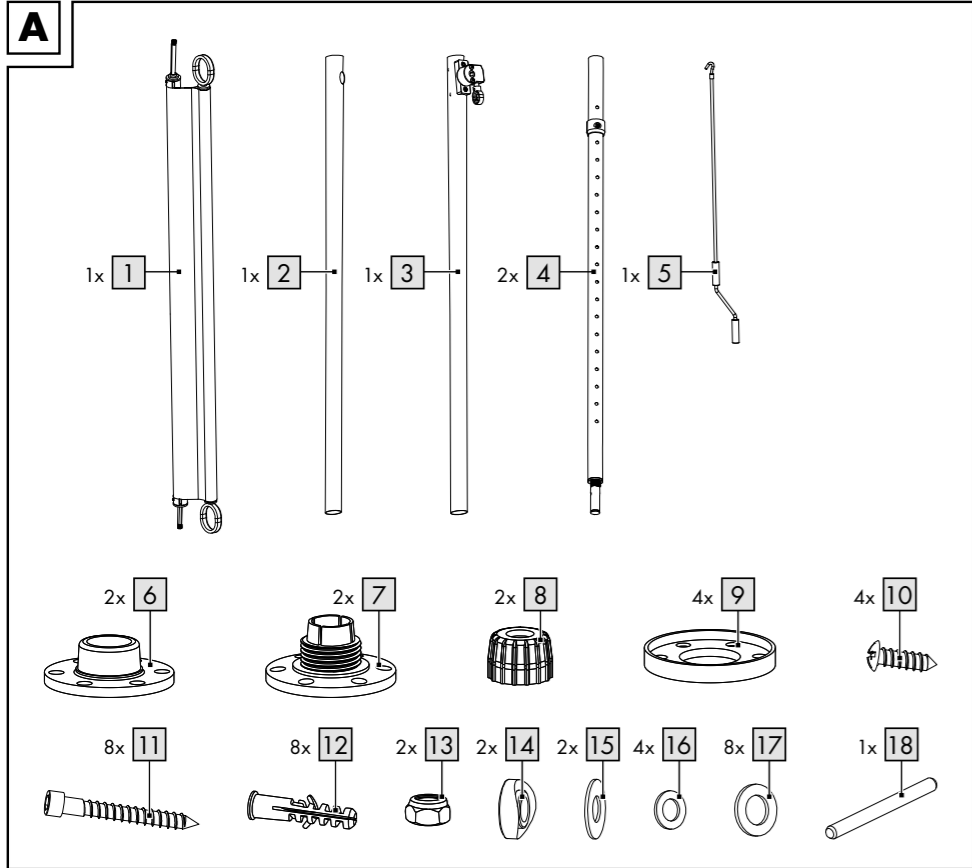
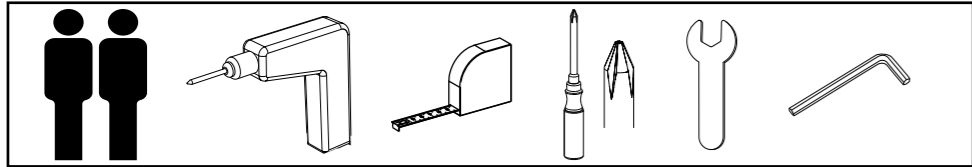
IAN 446848_2307

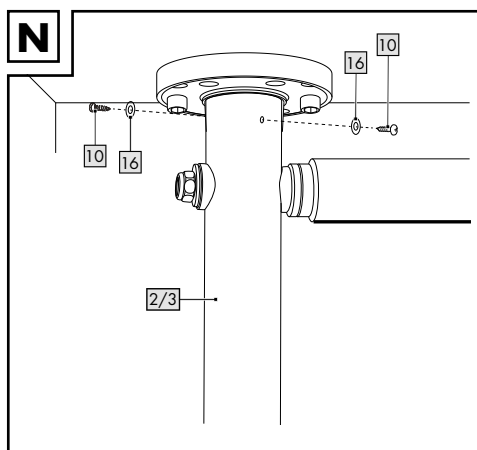
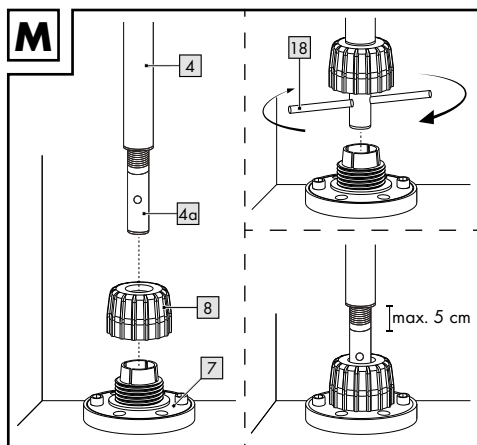
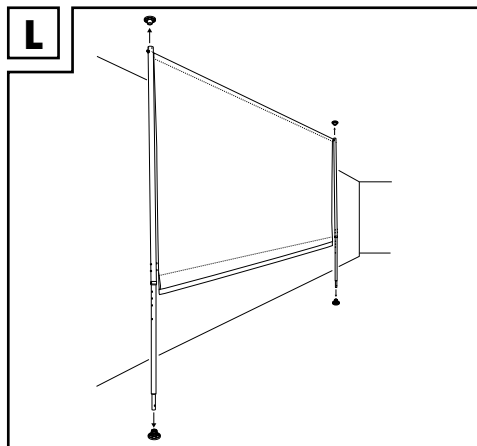
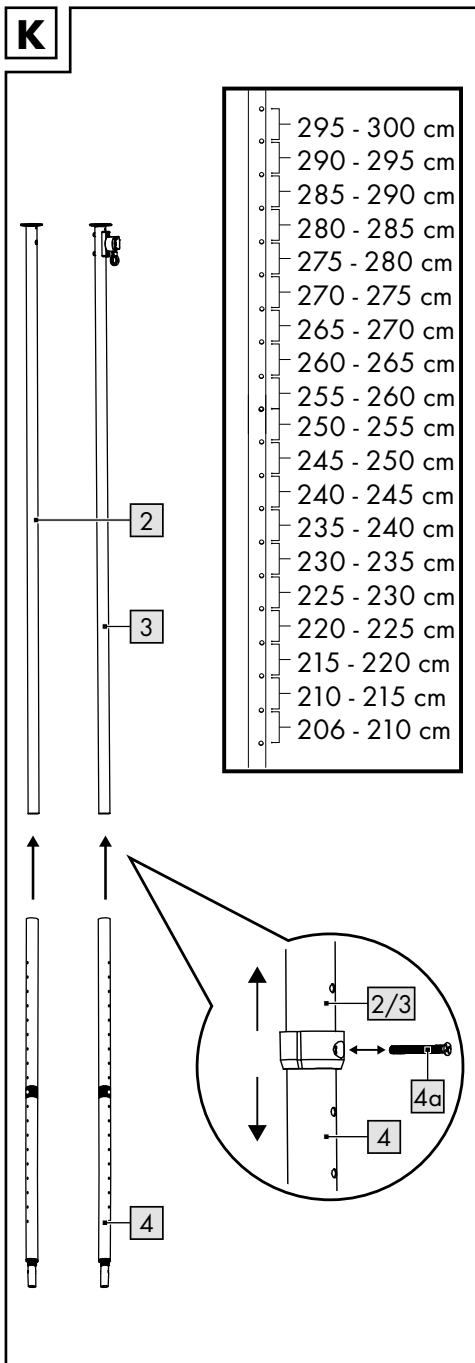


IAN 446848_2307

DE AT CH GB IE FR BE NL
PL CZ SK ES DK IT HU







DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: DIE BEDIENUNGSANLEITUNG
MUSS VOR DER BENUTZUNG DES ARTIKELS
GELESEN WERDEN.**

GB IE

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:
THE OPERATOR'S INSTRUCTION SHALL BE READ
BEFORE THE USE OF THE PRODUCT!**

FR BE

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : LA NOTICE D'UTILISATION DOIT ÊTRE
LUE AVANT L'UTILISATION DE L'ARTICLE.**

NL BE

**BELANGRIJK, BEWAAREN VOOR LATERE
RAADPLEGING: DE BEDIENINGSHANDLEIDING
MOET VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET ARTIKEL
GELEZEN WORDEN.**

PL

**WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO
UŻYTKU: PRZED UŻYCIEM ARTYKUŁU NALEŻY
PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ:
PŘED POUŽITÍM VÝROBKU JE NUTNÉ SI PŘEČÍST
NÁVOD K OBSLUZE.**

SK

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POUŽITIA
V BUDÚCNOSTI: NÁVOD NA OBSLUHU MUSÍTE
PREČÍTAŤ PRED POUŽÍVANÍM VÝROBKU.**

ES

**IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS
POSTERIORES: ANTES DE USAR EL ARTÍCULO
DEBEN LEERSE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO.**

DK

**VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG:
BETJENINGSVEJLEDNINGEN SKAL LÆSES, INDEN
ARTIKLEN TAGES I BRUG.**

IT

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI
NECESSITÀ FUTURE: LE ISTRUZIONI OPERATIVE
DEVONO ESSERE LETTE PRIMA DELL'UTILIZZO
DELL'ARTICOLO.**

HU

**FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉLJÁBÓL
ŐRIZZE MEG: PRIJE UPORABE PROIZVODA TREBA
PROČITATI UPUTE ZA RUKOVANJE.**

DE AT CH

Lieferumfang.....	12
Technische Daten.....	12
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	12
Sicherheitshinweise.....	13
Lebensgefahr!	13
Verletzungsgefahr!	13
Vermeidung von Sachschäden!	14
Wichtige Informationen vor der Montage	14
Geeignete Montagefläche	14
Geeignetes Montagematerial	14
Montage	15
Deckenhalterung montieren	15
Bodenhalterung montieren	15
Bespannung fixieren	16
Gestell montieren	16
Standrohre montieren	16
Gestell in der Halterung befestigen	16
Verwendung	17
Lagerung, Reinigung	17
Wartung	17
Hinweise zur Entsorgung	17
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	18

GB IE

Package contents	20
Technical data	20
Intended use	20
Safety information	21
Life-threatening hazard!	21
Risk of injury!	21
Preventing damage to the product!	22
Important pre-installation information	22
Suitable installation site	22
Suitable installation materials	22
Assembly	23
Installing the ceiling bracket	23
Installing the floor bracket	23
Fastening the covering	23
Assembling the frame	24
Assembling the stand posts	24
Securing the frame in the bracket	24
Use	24
Storage, cleaning	24
Maintenance	25
Disposal	25
Notes on the guarantee and service handling	25

FR BE

Étendue de la livraison	27
Caractéristiques techniques	27
Utilisation conforme à sa destination	27
Consignes de sécurité	28
Danger de mort !	28
Risque de blessure !	28
Éviter les dommages matériels !	29
Informations importantes avant le montage	29
Surface de montage adaptée	29
Matériel de montage approprié	30
Montage	30
Montage du support de plafond	30
Montage du support au sol	31
Fixation de la toile	31
Montage du cadre	31
Montage des tubes verticaux	31
Fixation du cadre dans le support	32
Utilisation	32
Stockage, nettoyage	32
Maintenance	32
Mise au rebut	33
Indications concernant la garantie et le service après-vente	33

NL BE

Leveringsomvang	36
Technische gegevens	36
Beoogd gebruik	36
Veiligheidstips	37
Levensgevaar!	37
Kans op lichamelijk letsel!	37
Voorkomen van materiële schade!	38
Belangrijke informatie voor de montage	38
Geschikt montageoppervlak	38
Geschikt montagemateriaal	39
Montage	39
Plafondsteun monteren	39
Bodemsteun monteren	39
Doek vastmaken	40
Constructie monteren	40
Standbuizen monteren	40
Constructie in de steun vastzetten	40
Gebruik	41
Opslag, reiniging	41
Onderhoud	41
Afalverwerking	41
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling	42

PL

Zakres dostawy	43
Dane techniczne	43
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	44
Wskazówki bezpieczeństwa	44
Zagrozenie życia!	44
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!	44
Zapobieganie szkodom rzeczowym!	45
Ważne informacje przed rozpoczęciem montażu	45
Odpowiednia powierzchnia do montażu	46
Odpowiednie materiały montażowe	46
Montaż	46
Montaż uchwytu sufitowego	46
Montaż uchwytu do podłoża	47
Mocowanie osłony	47
Montaż ramy	47
Montaż słupków stojących	48
Montaż ramy w uchwycie	48
Użytkowanie	48
Przechowywanie, czyszczenie	49
Konserwacja	49
Uwagi odnośnie recyklingu	49
Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej	49

SK

Rozsah dodávky	58
Technické údaje	58
Určené použitie	58
Bezpečnostné pokyny	59
Nebezpečenstvo ohrozenia života!	59
Nebezpečenstvo poranenia!	59
Zabránenie vecným škodám!	60
Dôležité informácie pred montážou	60
Vhodná montážna plocha	60
Vhodný montážny materiál	60
Montáž	61
Montáž stropného držiaka	61
Montáž podlahového držiaka	61
Zaistenie upnutia	62
Montáž rámu	62
Montáž rúrkových stojanov	62
Upevnenie rámu v držiaku	62
Použitie	63
Skladovanie, čistenie	63
Údržba	63
Pokyny k likvidácii	63
Pokyny k záruce a priebehu servisu	63

CZ

Obsah balení	51
Technické údaje	51
Použití dle určení	51
Bezpečnostní pokyny	52
Nebezpečí ohrožení života!	52
Nebezpečí poranění!	52
Zamezení věcným škodám!	53
Důležité informace před montáží	53
Vhodná plocha pro montáž	53
Vhodný montážní materiál	53
Montáž	54
Montáž upevnění na strop	54
Montáž upevnění na zem	54
Upevnění upínacího zařízení	55
Montáž rámu	55
Montáž trubkových stojanů (obr. K)	55
Upevnění rámu do držáku	55
Použití	56
Uskladnění, čištění	56
Údržba	56
Pokyny k likvidaci	56
Pokyny k záruce a průběhu služby	56

ES

Alcance de suministro	65
Datos técnicos	65
Uso previsto	65
Indicaciones de seguridad	66
¡Peligro de muerte!	66
¡Peligro de lesiones!	66
¡Evite daños materiales!	67
Información importante antes del montaje	67
Superficie de montaje apropiada	67
Material de montaje apropiado	68
Montaje	68
Montaje del soporte de techo	68
Montaje del soporte de suelo	69
Fijación de la pantalla	69
Montaje del bastidor	69
Montaje de los tubos verticales	69
Fijación del bastidor al soporte	70
Utilización	70
Almacenamiento, limpieza	70
Mantenimiento	70
Indicaciones para la eliminación	71
Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios	71

DK

Leveringsomfang	73
Tekniske data	73
Bestemmelsesmæssig brug	73
Sikkerhedsanvisninger	74
Livsfare!	74
Fare for kvæstelser!	74
Undgå tingsskader!	75
Vigtige informationer inden montering	75
Egnet monteringsflade	75
Egnet monteringsmateriale	75
Montering	76
Montering af loftsbeslag	76
Montering af gulvbeslag	76
Fastgørelse af afskærmningsstof	76
Montering af stativ	77
Montering af rør	77
Fastgøring af stativ i holderen	77
Brug	77
Opbevaring, rengøring	77
Vedligeholdelse	78
Henvisninger vedr. bortskaffelse	78
Oplysninger om garanti og servicehåndtering	78

HU

Csomag tartalma	88
Műszaki adatok	88
Rendeltetésszerű használat	88
Biztonsági utasítások	89
Életveszély!	89
Balesetveszély!	89
Előzze meg az anyagi károkat!	90
Fontos információk a felszerelés előtt	90
Alkalmos felszerelési hely	90
Alkalmos szerelési anyagok	91
Összeszerelés	91
A mennyezeti tartó felszerelése	91
A padló tartó felszerelése	92
A ponyva rögzítése	92
A keret összeszerelése	92
A tartórudak összeszerelése	92
A keret rögzítése a tartóhoz	93
Használat	93
Tárolás, tisztítás	93
Karbantartás	93
Tudnivalók a hulladékkezelésről	94
A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató	94

IT

Contenuto della fornitura	80
Dati tecnici	80
Uso conforme alla destinazione	80
Indicazioni di sicurezza	81
Pericolo di morte!	81
Pericolo di lesioni!	81
Evitare danni agli oggetti!	82
Informazioni importanti prima del montaggio	82
Superfici adatte al montaggio	82
Materiale adatto al montaggio	83
Montaggio	83
Montaggio del supporto per soffitto	83
Montaggio del supporto per pavimento	83
Fissaggio della copertura	84
Montaggio del telaio	84
Montaggio dei tubi di supporto	84
Fissaggio del telaio nel supporto	84
Uso	85
Conservazione, pulizia	85
Manutenzione	85
Smaltimento	85
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza	86

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Aufbauanleitung und die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Aufbauanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Antriebswelle mit
Bespannung (1)
- 1 x oberes Standrohr (2)
- 1 x oberes Standrohr (3) mit
Handkurbelöse
- 2 x unteres Standrohr (4)
- 1 x Handkurbel (5)
- 2 x Deckenhalterung (6)
- 2 x Bodenhalterung (7)
- 2 x Sicherung (8)
- 4 x Kunststoffkappe (9)
- 4 x Schraube (10)
- 8 x Schraube ST6 x 50 mm (11)
- 8 x Dübel Ø 10/50 (12)
- 2 x Schraubenmutter (13)
- 2 x Abstandshalter (14)
- 2 x Unterlegscheibe (15)


- 4 x Unterlegscheibe (16)
- 8 x Unterlegscheibe (17)
- 1 x Spannstange (18)
- 1 x Aufbauanleitung

Technische Daten


Maße: ca. 120 x 206-300 cm (B x H)

Der Artikel entspricht der Windwiderstandsklasse 0 (Windgeschwindigkeit < 20 km/h).

Der Artikel darf bei höheren Windgeschwindigkeiten ab 20 km/h aus Sicherheitsgründen nicht benutzt werden!

 Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

Bauprodukteverordnung (EU)
Nr. 305/2011

 Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 12/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Sicht- und Sonnenschutz für den Außenbereich, z. B. Balkon oder Terrasse, konzipiert und für den privaten Gebrauch hergestellt. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht auf den Artikel stellen oder daran hochziehen. Der Artikel kann umfallen.
- Die Höchstlast der nicht einfahrbaren Teile der Markise darf 15 kg nicht überschreiten!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Achten Sie darauf, dass die Kunststoffkappen keine äußeren Beschädigungen aufzeigen. Defekte Kunststoffkappen müssen ausgetauscht werden.
- Bei Montage auf Balkonen oder nicht ebenerdig gelegenen Montageorten müssen die Boden- und Deckenhalterungen mit geeignetem Montagematerial verschraubt werden, um einen Absturz zu verhindern.
- Aufgrund bestehender Absturzgefahr ist eine ausreichende Sicherung durch Gurtzeug sicherzustellen.

Verletzungsgefahr!

- Beim Ein- und Ausfahren des Artikels vorsichtig sein, um Verletzungen und Quetschungen zu vermeiden.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Kein offenes Feuer, Grills, Heizpilze in der Nähe des Artikels.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass alle Teile sachgerecht montiert wurden.
- Eine nicht korrekt durchgeführte Montage kann die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- Der Artikel darf nicht bei widrigen Wetterbedingungen wie starkem Wind, Regen oder Schnee verwendet werden.
- Einfahren des Artikels bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten größer 20 km/h (mäßige Brise, mäßiger Wind bewegt Zweige und dünnere Äste, hebt Staub und loses Papier).
- Verwenden Sie den Artikel keinesfalls als Schutz bei Unwettern.
- Schließen Sie den Artikel bei auffrischem Wind oder anderen widrigen Wetterbedingungen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Artikels, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Öffnungs- bzw. Schließbereich aufhalten.
- Der Artikel bietet Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung im Freien. Aufgrund von reflektierender UV-Strahlung darf auf angemessene Sonnenschutzmittel nicht verzichtet werden.
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen, waagerechten Untergrund.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen!
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o.g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.

Vermeidung von Sachschäden!

- Sichern Sie den Artikel bei extremen Wetterbedingungen, wie z. B. bei starkem Wind. Lagern Sie den Artikel in geschützten Räumen.

Wichtige Informationen vor der Montage

ACHTUNG! Für einen optimalen Halt des Artikels müssen die Boden- und Deckenhalterungen fest verschraubt werden, insbesondere auf Balkonen oder nicht ebenerdig gelegenen Montageorten.

Bei Nichtverschraubung des Artikels an Boden und Decke entfällt jegliche Haftung durch den Hersteller.

ACHTUNG! Bevor Sie mit der Montage des Artikels anfangen, messen Sie die Höhe zwischen Boden und Decke aus.

ACHTUNG! Die Montage des Artikels sollte aufgrund der Größe mit mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

ACHTUNG! Aufgrund der erforderlichen Verwendung von Werkzeugen/Maschinen sind handwerkliche Kenntnisse unabdingbar.

Geeignete Montagefläche

Für die Deckenmontage ist eine Betondecke oder eine tragende Holzbalkenkonstruktion geeignet. Für die Bodenmontage ist ein Betonfundament oder Betonplatten von mind. 50 x 50 x 5 cm (L x B x T) geeignet.

Hinweis: Anderweitige Montagebeschaffenheiten müssen durch einen Fachbetrieb auf die Tragfähigkeit und Festigkeit überprüft werden.

Geeignetes Montagematerial

Vor der Montage des Artikels muss das Montagematerial bestimmt werden.

Wenn die Montagefläche tragfähig ist, muss das entsprechend passende Montagematerial zum Befestigen ausgewählt werden.

Befestigungsmaterial:

- Dübel Ø 10/50 (12) und Schraube ST6 x 50 mm (11) für Beton und tragendes Mauerwerk.
- Schraube ST6 x 50 mm (11) für tragende Holzbalkenkonstruktion.

Hinweis: Informieren Sie sich bezüglich geeigneter Montagemaaterialien für die Boden- und Deckenhalterung im Fachhandel.

Montage

Für die Montage des Artikels benötigen Sie folgende, nicht im Lieferumfang enthaltene, Werkzeuge: eine geeignete Bohrmaschine, ein Maßband, einen Kreuzschlitz-Schraubendreher, einen Schraubenschlüssel sowie einen Innensechskantschlüssel.

ACHTUNG! Aufgrund bestehender Absturzgefahr ist eine ausreichende Sicherung durch Gurtzeug sicherzustellen.

Hinweis: Für einen optimalen Halt des Artikels müssen die Boden- und Deckenhalterungen fest verschraubt werden.

Deckenhalterung montieren

Wichtig: Beide Deckenhalterungen müssen genau auf einer Linie liegen und einen Abstand von genau 104,5 cm zueinander haben (gemessen zwischen den innenliegenden Bohrlöchern der beiden Deckenhalterungen) (Abb. E).

Positionieren Sie die Deckenhalterung (6) an der gewünschten Stelle und zeichnen Sie 2 sich gegenüberliegende Löcher vor (Abb. B).

1. Bohren Sie an den vorgezeichneten Stellen mit dem entsprechenden Werkzeug 2 Löcher. Stecken Sie in beide Löcher jeweils 1 Dübel (12) (Abb. C).

Hinweis: Verwenden Sie ggf. andere Dübel und Schrauben, wenn die Montagefläche dies erfordert.

2. Setzen Sie eine Kunststoffkappe (9) auf die jeweilige Deckenhalterung (6) und führen Sie 2 Schrauben (11) durch die jeweilige Unterlegscheibe (17) (Abb. D).
3. Montieren Sie die Deckenhalterung an der Decke.
4. Montieren Sie die zweite Deckenhalterung, wie in den Schritten 1-3 beschrieben.

Bodenhalterung montieren

1. Loten Sie die genaue Position der Bodenhalterung (7) mit einem Seil (nicht im Lieferumfang enthalten) aus. Markieren Sie die entsprechenden Stellen und zeichnen Sie 2 sich gegenüberliegende Löcher vor (Abb. F).

Hinweis: Die Bodenhalterung (7) muss sich senkrecht unter der Deckenhalterung (6) befinden.

2. Bohren Sie an den vorgezeichneten Stellen mit dem entsprechenden Werkzeug 2 Löcher. Stecken Sie in beide Löcher jeweils 1 Dübel (12) (Abb. G).

Hinweis: Verwenden Sie gegebenenfalls andere Dübel und Schrauben, wenn die Montagefläche dies erfordert.

3. Setzen Sie eine Kunststoffkappe (9) auf die jeweilige Bodenhalterung (7) und führen Sie 2 Schrauben (11) durch die jeweilige Unterlegscheibe (17) (Abb. H).

4. Montieren Sie die Bodenhalterung am Boden.

5. Montieren Sie die zweite Bodenhalterung, wie in den Schritten 1-4 beschrieben.

Wichtig: Die Bodenhalterungen müssen genau auf einer Linie liegen und einen Abstand von genau 104,5 cm zueinander haben (gemessen zwischen den innenliegenden Bohrlöchern der beiden Bodenhalterungen).

Bespannung fixieren

Stülpen Sie beide Ringe am unteren Ende der Bespannung (1) über die obere Standrohre (2)/(3) (Abb. I).

Gestell montieren

1. Stecken Sie einen Abstandshalter (14) auf die Antriebswelle (1) und diese anschließend durch das Standrohr (2).

2. Setzen Sie einen Abstandshalter (14), eine Unterlegscheibe (15) auf die Antriebswelle und fixieren Sie diese mit einer Schraubenmutter (13) (Abb. J).

3. Stecken Sie die andere Seite der Antriebswelle (1) durch das Standrohr (3).

4. Setzen Sie eine Unterlegscheibe (15) auf und fixieren Sie die Antriebswelle mit einer Schraubenmutter (13) (Abb. J).

Standrohre montieren (Abb. K)

Sie haben 19 Einstellmöglichkeiten, um die richtige Länge der Standrohre einzustellen.

1. Lösen Sie die Schrauben (4a) an den Standrohren (4), um den Ring in der Höhe verstellen zu können.

2. Verbinden Sie jeweils das obere Standrohr (2)/(3) und das untere Standrohr (4) in passender Länge miteinander.

3. Fixieren Sie den Ring in der passenden Höhe wieder mit der Schraube (4a).

Gestell in der Halterung befestigen

Wichtig: Die Montage des Artikels sollte aufgrund der Größe mit mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

1. Setzen Sie das Gestell zuerst in die Deckenhalterungen ein (Abb. K).

2. Setzen Sie die Sicherung (8) auf die Gewindespindel (4a) (Abb. L).
3. Stecken Sie die Spannstange (18) durch die Bohrung in der Gewindespindel (4a) und drehen Sie sie, um die Höhe des Standrohres zu verändern (Abb. L).

Hinweis: Beachten Sie die maximale Ausziehlänge (max. 5 cm) der Gewindespindel (4a).

4. Drehen Sie die Sicherung (8) auf die Bodenhalterung (7), um die Gewindespindel zu fixieren (Abb. L).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Gewindespindel (4a) max. 5 cm herausgedreht werden darf (Abb. L).

5. Fixieren Sie abschließend die Standrohre an der jeweiligen Deckenhalterung mit 2 Schrauben (10) und Unterlegscheiben (16) (Abb. M).

Hinweis: Für eine leichtere Montage bohren Sie vor dem Fixieren der Standrohre jeweils zwei Löcher in die Deckenhalterungen vor.

Verwendung

1. Hängen Sie die Handkurbel (5) in die Kurbelöse des oberen Standrohres (3) ein.
2. Drehen Sie die Handkurbel (5), um den Artikel zu öffnen oder zu schließen.
3. Entfernen Sie die Handkurbel (5) nach jeder Verwendung und verwahren Sie sie sicher.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen. Lassen Sie den Artikel geöffnet trocknen.

Wartung

- Überprüfen Sie den Artikel regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, um eine sichere und gefahrlose Nutzung zu gewährleisten. Sollten Sie eine Beschädigung feststellen, beauftragen Sie ein geeignetes Fachunternehmen mit der Reparatur.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 446848_2307

Ⓝ Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

Ⓝ Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

Ⓝ Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following assembly instructions and the safety information carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these assembly instructions carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x roller shaft with covering (1)
- 1 x upper post with hand crank (2)
- 1 x upper post with hand crank lug (3)
- 2 x lower post (4)
- 1 x hand crank (5)
- 2 x ceiling bracket (6)
- 2 x floor bracket (7)
- 2 x locking nut (8)
- 4 x plastic cap (9)
- 4 x screw (10)
- 8 x screw ST6 x 50mm (11)
- 8 x wall plug Ø 10/50 (12)
- 2 x nut (13)
- 2 x spacer (14)
- 2 x washer (15)

- 4 x washer (16)
- 8 x washer (17)
- 1 x tension rod (18)
- 1 x assembly instructions

Technical data

Dimensions: approx.


120 x 206–300cm (W x H)

The product corresponds to wind resistance class 0 (wind speed < 20km/h).

For safety reasons, the product should not be used in wind speeds greater than 20km/h!

 Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

Construction Products Regulation (EU), No. 305/2011

 Date of manufacture (month/year): 12/2023

Intended use

The product is designed for privacy and sun protection for outdoor use, such as on balconies or terraces, and is manufactured for private use. The product is not intended for commercial use.

Safety information

Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- The product is not a toy or a climbing apparatus! Ensure that persons, especially children, do not pull themselves up on the product or stand on it. The product can tip over.
- The maximum load of the non-retractable parts of the awning must not exceed 15kg!
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- Ensure that the plastic caps have no external damage. Defective plastic caps must be replaced.
- When installing on balconies or locations not at ground level, the floor and ceiling brackets must be fastened with suitable mounting materials in order to prevent the product from falling.
- Because of the risk of falling, make sure that the person installing the product is sufficiently secured with a harness.

Risk of injury!

- When extending and retracting the product, take care to avoid injuries and pinching.

- The product may only be used under adult supervision and must not be used as a toy.
- Ensure the product is properly stabilised before using it.
- Keep open flames, barbecues, and patio heaters away from the product.
- Check that all parts have been properly assembled before each use.
- Improper installation can impair the safety and functionality of the product.
- The product must not be used in adverse weather conditions such as strong winds, rain or snow.
- Retract the product if wind speeds higher than 20km/h are expected (moderate breeze moving tree limbs and thinner branches, raising dust and loose paper).
- Never use the product as shelter during storms.
- Close the product if the wind picks up or in other adverse weather conditions.
- Before opening or closing the product, ensure that there are no persons or objects in the opening or closing areas.
- The product offers protection from direct sunlight outdoors. Due to reflecting UV radiation, appropriate sunscreen products should still be used.

- Place the product on a flat, level surface.
- Check regularly to make sure all screws are tight!
- The manufacturer accepts no liability for accidents which occur as a result of ignoring the safety information above or due to improper handling.

Preventing damage to the product!

- Secure the product during extreme weather conditions, e.g. strong wind. Store the product in a sheltered area.

Important pre-installation information

WARNING! For optimal stability of the product, the floor and ceiling brackets must be firmly screwed in place, especially on balconies or locations not at ground level. If the product is not screwed to the floor and ceiling, the manufacturer is absolved of all liability.

WARNING! Before you begin installing the product, measure the height between the floor and the ceiling.

WARNING! Assembling the product requires at least two people, due to its size.

WARNING! As tools/machinery need to be used, manual skills are essential.

Suitable installation site

For ceiling installation, a concrete ceiling or a load-bearing wooden beam is suitable. For floor installation, a concrete foundation or concrete slab of at least 50 x 50 x 5cm (L x W x D) is suitable.

Note: if you attach the product to a wooden beam, you must fasten the product to it firmly, as wood warps depending on the temperature and humidity. Enquire at a specialist retailer about suitable installation materials.

Note: alternative installation conditions require inspection of load-bearing capacity and durability by a specialist company.

Suitable installation materials

Before installing the product, the installation materials must be determined. If the installation surface is load-bearing, appropriate installation materials must be selected for fastening the product.

Installation materials:

- Ø 10/50 wall plug (12) and ST6 x 50mm screw (11) for concrete and load-bearing masonry.
- ST6 x 50mm screw (11) for load-bearing wooden beams.

Note: enquire at a specialist retailer about suitable installation materials for the floor and ceiling brackets.

Assembly

To assemble the product you will need the following tools (not included in the package contents): a suitable drill, measuring tape, a Phillips screwdriver, a spanner and a hex key.

WARNING! Because of the risk of falling, make sure that the person installing the product is sufficiently secured with a harness.

Note: for optimal stability of the product, the floor and ceiling brackets must be firmly screwed in place.

Installing the ceiling bracket

Important: the ceiling brackets must be exactly aligned and exactly 104.5cm apart (measured between the inner drill holes on both ceiling brackets) (Fig. E).

Place the ceiling bracket (6) in the desired position and mark 2 opposing holes with a pencil (Fig. B).

1. Using the appropriate tool, drill 2 holes in the marked places. Insert 1 wall plug (12) into each hole (Fig. C).

Note: use other wall plugs and screws, if required, if the installation surface requires it.

2. Place a plastic cap (9) onto each ceiling brackets (6) and insert 2 screws (11) through each washer (17) (Fig. D).
3. Mount the ceiling bracket onto the ceiling.

4. Mount the second ceiling bracket as described in steps 1–3.

Installing the floor bracket

1. Plumb the exact position of the floor bracket (7) with a cord (not included in the package contents). Mark the correct places and mark 2 opposing holes (Fig. F).

Note: the floor bracket (7) must be positioned perpendicular to the ceiling bracket (6).

2. Using the appropriate tool, drill 2 holes in the marked places. Insert 1 wall plug (12) into each of the two holes (Fig. G).

Note: if necessary, use other wall plugs and screws if required for the installation surface.

3. Place a plastic cap (9) onto each floor bracket (7) and insert 2 screws (11) through each washer (17) (Fig. H).
4. Mount the floor bracket onto the floor.
5. Mount the second floor bracket, as described in steps 1–4.

Important: the floor brackets must be exactly aligned and exactly 104.5cm apart (measured between the inner drill holes on both floor brackets).

Fastening the covering

Pull both rings at the bottom ends of the covering (1) over the upper stand posts (2)/(3) (Fig. I).

Assembling the frame

1. Put a spacer (14) on the roller shaft (1) and then insert it through the post (2).
2. Place a spacer (14) and a washer (15) on the roller shaft and secure it with a nut (13) (Fig. J).
3. Insert the other side of the drive shaft (1) through the post (3).
4. Place a washer (15) on the roller shaft and secure it with a nut (13) (Fig. J).

Assembling the stand posts (Fig. K)

There are 19 adjustment options for setting the length of the stand posts.

1. Loosen the screws (4a) on the posts (4) to be able to adjust the height of the ring.
2. Connect the upper posts (2)/ (3) with the lower posts (4) and ensure the lengths match.
3. Fix the ring at the appropriate height once again, with the screw (4a).

Securing the frame in the bracket

Important: assembling the product requires at least two people, due to its size.

1. First insert the covering frame into the ceiling brackets (Fig. K).
2. Place the locking nut (8) on the threaded spindle (4a) (Fig. L).

3. Insert the tension rod (18) through the hole in the threaded spindle (4a) and turn it to change the height of the post (Fig. L).

Note: please note the maximum extension length (max. 5cm) of the threaded spindle (4a).

4. Screw the locking nut (8) onto the floor bracket (7) to fix the threaded spindle (Fig. L).

Note: please note that the threaded spindle (4a) may be unscrewed by no more than 5cm (Fig. L).

5. Finally, fasten the posts to each ceiling bracket with 2 screws (10) and washers (16) (Fig. M).

Note: for easier installation, drill two holes into each ceiling bracket before fastening the posts.

Use

1. Hook the hand crank (5) into the hand crank lug of the upper post (3).
2. Turn the hand crank (5) to open or close the product.
3. Remove the hand crank (5) after each use and store it in a secure location.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents. Leave the product open to dry.

Maintenance

- Regularly check the product for signs of wear or damage in order to ensure safe, risk-free use. If you discover any damage, hire a suitable specialist company to repair it.
- Only use replacement parts approved by the manufacturer.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt.

The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 446848_2307

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice de montage suivante et les consignes de sécurité.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez cette notice de montage. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 arbre d'entraînement avec toile (1)
- 1 tube vertical supérieur (2)
- 1 tube vertical supérieur (3)
avec œillet pour manivelle
- 2 tubes verticaux inférieurs (4)
- 1 manivelle (5)
- 2 supports de plafond (6)
- 2 supports au sol (7)
- 2 sécurités (8)
- 4 capuchons en plastique (9)
- 4 vis (10)
- 8 vis ST6 x 50 mm (11)
- 8 chevilles Ø 10/50 (12)
- 2 écrous (13)
- 2 écarteurs (14)
- 2 rondelles (15)
- 4 rondelles (16)

- 8 rondelles (17)
- 1 barre de serrage (18)
- 1 notice de montage

Caractéristiques techniques

Dimensions : env.


120 x 206 - 300 cm (La x H)

L'article correspond à la classe de résistance au vent 0 (vitesse du vent < 20 km/h).

Pour des raisons de sécurité, l'article ne doit pas être utilisé en cas de vent > 20 km/h !

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que cet article répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur suivantes :

Règlement sur les produits de construction (UE) n° 305/2011

 Date de fabrication (mois/année) : 12/2023

Utilisation conforme à sa destination

L'article est conçu pour se protéger des regards et du soleil en extérieur, par exemple sur un balcon ou une terrasse, et est destiné à un usage privé. L'article n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.
- L'article n'est ni un jouet, ni un dispositif d'escalade !
Assurez-vous que personne, en particulier les enfants, ne monte ou se hisse sur l'article. L'article risque de se renverser.
- La charge maximale des parties non rétractables du store ne doit pas dépasser 15 kg !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Veillez à ce que les capuchons en plastique ne présentent aucun dommage externe. Les capuchons en plastique défectueux doivent être remplacés.
- Pour l'installation sur un balcon ou à des endroits n'étant pas au niveau du sol, les supports au sol et de plafond doivent être vissés avec un matériel de montage approprié afin d'éviter toute chute.
- En raison du risque de chute, le port d'un harnais est indispensable pour assurer une sécurité adéquate.

Risque de blessure !

- Soyez prudent lorsque vous ouvrez et fermez l'article afin d'éviter les blessures et l'écrasement.
- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'adultes et non pas comme un jouet.
- Avant d'utiliser l'article, veillez à une bonne stabilité.
- Pas de feu ouvert, de barbecue ou de chauffage de terrasse à proximité de l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les pièces ont été correctement assemblées.
- Un montage réalisé de manière incorrecte peut compromettre la sécurité et le bon fonctionnement.
- L'article ne doit pas être utilisé dans des conditions météorologiques défavorables telles que le vent fort, la pluie ou la neige.
- Fermez l'article lorsque des vitesses de vent supérieures à 20 km/h sont attendues (brise modérée, un vent modéré déplace les brindilles et les branches les plus fines, soulève la poussière et les feuilles mortes).
- N'utilisez pas l'article pour vous protéger en cas de tempête.
- Fermez l'article en cas de vent fort ou d'autres conditions météorologiques défavorables.

- Avant d'ouvrir et de fermer l'article, assurez-vous qu'il n'y a aucune personne ou objet dans la zone d'ouverture ou de fermeture.
- L'article offre une protection contre les rayons directs du soleil en extérieur. En raison du rayonnement UV réfléchissant, il convient de ne pas renoncer à des protections solaires appropriées.
- Placez l'article sur une surface plane et horizontale.
- Contrôlez régulièrement la bonne fixation de tous les raccords vissés !
- Aucune responsabilité n'est engagée pour les accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité susmentionnées ou d'une manipulation non conforme.

Éviter les dommages matériels !

- Mettez l'article à l'abri en cas de conditions météorologiques extrêmes, par exemple en cas de vent fort. Stockez l'article dans des endroits protégés.

Informations importantes avant le montage

ATTENTION ! Afin d'assurer la fixation optimale de l'article, les supports au sol et de plafond doivent être bien vissés, en particulier sur les balcons ou les lieux de montage n'étant pas au niveau du sol. Si l'article n'est pas vissé au sol ou au plafond, le fabricant n'est pas responsable des dommages subis.

ATTENTION ! Avant de commencer le montage de l'article, mesurez la hauteur entre le sol et le plafond.

ATTENTION ! En raison de ses dimensions, l'article doit être assemblé par au moins deux personnes.

ATTENTION ! En raison de l'utilisation nécessaire d'outils/machines, une habileté manuelle est indispensable.

Surface de montage adaptée

Un plafond en béton ou une poutre porteuse en bois sont des surfaces adaptées à la fixation au plafond. Des fondations en béton ou des dalles en béton d'au moins 50 x 50 x 5 cm (L x La x P) sont des surfaces adaptées à la fixation au sol.

Remarque : si vous fixez l'article à une poutre en bois, vous devez bien le visser, car le bois change de forme avec la température et l'humidité. Veuillez contacter votre revendeur spécialisé pour obtenir des informations sur le matériel de montage approprié.

Remarque : toute autre condition de montage doit être vérifiée par une entreprise spécialisée pour s'assurer de la capacité de charge et de la solidité.

Matériel de montage approprié

Avant le montage de l'article, le matériel de montage doit être identifié. Si la surface de montage est portante, il faut choisir pour la fixation le matériel de montage approprié.

Matériel de fixation :

- Chevilles Ø 10/50 (12) et vis ST6 x 50 mm (11) pour béton et maçonnerie porteuse.
- Vis ST6 x 50 mm (11) pour poutre porteuse en bois.

Remarque : veuillez contacter votre revendeur spécialisé pour obtenir des informations sur le matériel de montage approprié pour le support au sol et de plafond.

Montage

Pour le montage de l'article, vous avez besoin des outils suivants, non compris dans l'étendue de la livraison : une perceuse appropriée, un ruban à mesurer, un tournevis cruciforme, une clé ainsi qu'une clé hexagonale.

ATTENTION ! En raison du risque de chute, le port d'un harnais est indispensable pour assurer une sécurité adéquate.

Remarque : afin d'assurer la fixation optimale de l'article, les supports au sol et de plafond doivent être bien vissés.

Montage du support de plafond

Important : les deux supports de plafond doivent être parfaitement alignés et espacés d'exactly 104,5 cm (mesurés entre les trous intérieurs des deux supports de plafond) (fig. E).

Placez le support de plafond (6) dans la position souhaitée et marquez 2 trous opposés (fig. B).

1. Percez 2 trous aux emplacements marqués avec l'outil adapté. Insérez 1 cheville (12) dans chacun des deux trous (fig. C).

Remarque : si nécessaire, utilisez d'autres chevilles et vis si la surface de montage l'exige.

2. Placez un capuchon en plastique (9) sur le support de plafond correspondant (6) et insérez 2 vis (11) à travers la rondelle correspondante (17) (fig. D).
3. Montez le support de plafond au plafond.
4. Montez le deuxième support de plafond comme décrit aux étapes 1 à 3.

Montage du support au sol

1. Déterminez la position exacte du support au sol (7) à l'aide d'un câble (non compris dans l'étendue de la livraison). Repérez les emplacements appropriés et marquez 2 trous opposés (fig. F).

Remarque : le support au sol (7) doit être placé verticalement au support de plafond (6).

2. Percez 2 trous aux emplacements marqués avec l'outil adapté. Insérez 1 cheville (12) dans chacun des deux trous (fig. G).

Remarque : si nécessaire, utilisez d'autres chevilles et vis si la surface de montage l'exige.

3. Placez un capuchon en plastique (9) sur le support au sol correspondant (7) et insérez 2 vis (11) à travers la rondelle correspondante (17) (fig. H).

4. Montez le support au sol sur le sol.
5. Montez le deuxième support au sol comme décrit aux étapes 1 à 4.

Important : les deux supports au sol doivent être parfaitement alignés et espacés d'exactly 104,5 cm (mesurés entre les trous intérieurs des deux supports au sol).

Fixation de la toile

Passez les deux anneaux situés à l'extrémité inférieure de la toile (1) sur les tubes verticaux supérieurs (2)/(3) (fig. I).

Montage du cadre

1. Placez un écarteur (14) sur l'arbre d'entraînement (1), puis passez celui-ci dans le tube vertical (2).
2. Placez un écarteur (14) et une rondelle (15) sur l'arbre d'entraînement et fixez-le avec un écrou (13) (fig. J).
3. Passez l'autre côté de l'arbre d'entraînement (1) dans le tube vertical (3).
4. Placez une rondelle (15) et fixez l'arbre d'entraînement avec un écrou (13) (fig. J).

Montage des tubes verticaux (fig. K)

Vous disposez de 19 possibilités de réglage pour régler la longueur adéquate des tubes verticaux.

1. Desserrez les vis (4a) des tubes verticaux (4) afin de pouvoir régler la hauteur de l'anneau.
2. Raccordez le tube vertical supérieur (2)/(3) et le tube vertical inférieur (4) à la longueur appropriée.
3. Fixez à nouveau l'anneau à la hauteur souhaitée à l'aide de la vis (4a).

Fixation du cadre dans le support

Important : en raison de ses dimensions, l'article doit être assemblé par au moins deux personnes.

1. Insérez d'abord le cadre dans les supports de plafond (fig. K).
2. Placez la sécurité (8) sur la tige filetée (4a) (fig. L).
3. Insérez la barre de serrage (18) dans le trou de la tige filetée (4a) et faites-la tourner pour modifier la hauteur du tube vertical (fig. L).

Remarque : respectez la longueur de course maximale (max. 5 cm) de la tige filetée (4a).

4. Tournez la sécurité (8) sur le support au sol (7) pour fixer la tige filetée (fig. L).

Remarque : veillez à ce que la tige filetée (4a) ne puisse pas être dévissée de plus de 5 cm (fig. L).

5. Pour finir, fixez le tube vertical au support de plafond correspondant avec 2 vis (10) et des rondelles (16) (fig. M).

Remarque : pour faciliter le montage, percez deux trous dans les supports de plafond avant de fixer les tubes verticaux.

Utilisation

1. Accrochez la manivelle (5) dans l'œillet de manivelle du tube vertical supérieur (3).
2. Tournez la manivelle (5) pour ouvrir ou fermer l'article.
3. Retirez la manivelle (5) après chaque utilisation et rangez-la en lieu sûr.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs. Laissez sécher l'article ouvert.

Maintenance

- Vérifiez régulièrement l'article pour vous assurer qu'il ne présente aucun signe d'usure ou de dommage afin de garantir une utilisation sûre et sans danger. Si vous constatez des dommages, confiez la réparation à une entreprise spécialisée appropriée.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange validées par le fabricant.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*** Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 446848_2307

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende montagehandleiding en de veiligheidstips zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze montagehandleiding goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x aandrijfjas met doek (1)
- 1 x bovenste standbuis (2)
- 1 x bovenste standbuis (3)
met oog voor handslinger
- 2 x onderste standbuis (4)
- 1 x handslinger (5)
- 2 x plafondsteun (6)
- 2 x bodemsteun (7)
- 2 x borging (8)
- 4 x kunststof kap (9)
- 4 x schroef (10)
- 8 x schroef ST6 x 50 mm (11)
- 8 x plug Ø 10/50 (12)
- 2 x moer (13)
- 2 x afstandshouder (14)
- 2 x sluitring (15)
- 4 x sluitring (16)

- 8 x sluitring (17)
- 1 x spanstang (18)
- 1 x montagehandleiding


Technische gegevens

Afmetingen:


ca. 120 x 206 - 300 cm (b x h)

Het artikel voldoet aan windweerstandsklasse 0 (windsnelheid < 20 km/h).

Bij windsnelheden > 20 km/h mag het artikel om veiligheidsredenen niet worden gebruikt!

 Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de volgende basiseisen en de overige ter zake doende bepalingen:

Bouwproductenverordening (EU)
Nr. 305/2011

 Productiedatum
(maand/jaar): 12/2023

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontwikkeld als privacy-scherm en zonwering voor buiten, bijv. op het balkon of terras, en gemaakt voor particulier gebruik. Het artikel is niet bestemd voor zakelijk gebruik.

Veiligheidstips

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Het artikel is geen klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat niemand, in het bijzonder kinderen, op het artikel gaat staan of zich eraan omhoogtrekt. Het artikel kan omvallen.
- De maximale belasting van de niet-inschuifbare onderdelen van het zonnescerm mag niet hoger zijn dan 15 kg!
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Let erop dat de kunststof kappen geen uitwendige beschadigingen vertonen. Defecte kunststof kappen moeten worden vervangen.
- Bij de montage op balkons of niet gelijkvloers gelegen montageplaatsten moeten de bodem- en plafondsteunen met geschikt montage materiaal worden vastgeschroefd om een val te voorkomen.
- Vanwege het bestaande valgevaar moet u ervoor zorgen dat u met een gordel voldoende bent gezekerd.

Kans op lichamelijk letsel!

- Wees voorzichtig bij het in- en uitschuiven van het artikel om letsel en beknelling te voorkomen.
- Het artikel mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen en mag niet worden gebruikt als speelobject.
- Let er voordat u het artikel gebruikt op of dit voldoende stabiliteit biedt.
- Gebruik geen open vuur, barbecues of terrasverwarmers in de buurt van het artikel.
- Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen juist zijn gemonteerd.
- Een onjuist uitgevoerde montage kan de veiligheid en werking beïnvloeden.
- Het artikel mag niet in ongunstige weersomstandigheden zoals harde wind, regen of sneeuw worden gebruikt.
- Schuif het artikel in wanneer er windsnelheden van meer dan 20 km/h worden verwacht. (Matige bries, matige wind zet twijgen en dunnere takken in beweging en tilt stof en los papier op.)
- Gebruik het artikel in geen geval als bescherming bij noodweer.
- Sluit het artikel bij toenemende wind of andere ongunstige weersomstandigheden.

- Verzeker u er voordat u het artikel opent en sluit van dat zich geen personen of voorwerpen in het openings- of sluitgebied bevinden.
- Het artikel biedt bescherming tegen directe zonnestraling buitenshuis. In verband met reflecterende uv-straling moet een passend zonnebrandmiddel worden gebruikt.
- Plaats het artikel op een vlakke ondergrond die waterpas is.
- Controleer regelmatig of alle schroeven goed zijn aangedraaid!
- Voor ongelukken die worden veroorzaakt door het negeren van de bovenstaande veiligheidstips of ondeskundig gebruik kan geen aansprakelijkheid worden genomen.

Voorkomen van materiële schade!

- Zet het artikel vast bij extreme weersomstandigheden, zoals harde wind. Berg het artikel op in een beschutte ruimte.

Belangrijke informatie voor de montage

WAARSCHUWING! Voor een optimale bevestiging van het artikel moeten de bodem- en plafondsteunen stevig worden vastgeschroefd, in het bijzonder op balkons of niet gelijkvloers gelegen montageplaatsen.

Als u het artikel niet aan bodem en plafond vastschroeft, vervalt elke aansprakelijkheid van de fabrikant.

WAARSCHUWING! Voordat u aan de montage van het artikel begint, meet u de hoogte tussen bodem en plafond op.

WAARSCHUWING! De montage van het artikel moet vanwege de grootte door ten minste twee personen worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING! Omdat er met gereedschap/machines moet worden gewerkt, is ambachtelijke kennis onontbeerlijk.

Geschikt montageoppervlak

Voor de plafondmontage is een betonnen plafond of een dragende houten balkconstructie geschikt.

Voor de bodemmontage is een betonfundering of zijn betonplaten van min. 50 x 50 x 5 cm (l x b x d) geschikt.

Aanwijzing: als u het artikel aan een houten balkconstructie bevestigt, moet u het artikel goed eraan vastschroeven, omdat hout onder invloed van de temperatuur en vocht van vorm verandert. Informeer in een vakhandel welke montagematerialen geschikt zijn.

Aanwijzing: andere montageondergronden moeten door een gespecialiseerd bedrijf op draagkracht en vastheid worden gecontroleerd.

Geschikt montagemateriaal

Voordat het artikel wordt gemonteerd, moet worden bepaald welk montagemateriaal vereist is.

Als het montageoppervlak draagkrachtig is, moet het hierbij passende montagemateriaal voor de bevestiging worden uitgekozen.

Bevestigingsmateriaal:

- Plug Ø 10/50 (12) en schroef ST6 x 50 mm (11) voor beton en dragend metselwerk.
- Schroef ST6 x 50 mm (11) voor dragende houten balkconstructie.

Aanwijzing: informeer in een vakhandel welke montagematerialen voor de bodem- en plafondsteun geschikt zijn.

Montage

Voor de montage van het artikel hebt u het volgende, niet meegeleverde gereedschap nodig: een geschikte boormachine, een meetlint, een kruiskopschroevendraaier, een moersleutel en een binnenzeskantsleutel.

WAARSCHUWING! Vanwege het bestaande valgevaar moet u ervoor zorgen dat u met een gordel voldoende bent gezekeerd.

Aanwijzing: voor een optimale bevestiging van het artikel moeten de bodem- en plafondsteunen stevig worden vastgeschroefd.

Plafondsteun monteren

Belangrijk: beide plafondsteunen moeten precies op een lijn liggen en op een afstand van exact 104,5 cm van elkaar liggen (gemeten tussen de boorgaten aan de binnenkant van beide plafondsteunen) (afb. E).

Breng de plafondsteun (6) op de gewenste plaats aan en teken 2 tegenover elkaar liggende gaten af (afb. B).

1. Boor op de afgetekende plaatsen 2 gaten met adequaat gereedschap. Steek in beide gaten 1 plug (12) (afb. C).

Aanwijzing: gebruik zo nodig andere pluggen en schroeven, als het montageoppervlak dit vereist.

2. Plaats een kunststof kap (9) op de betreffende plafondsteun (6) en voer 2 schroeven (11) door de betreffende sluitring (17) (afb. D).
3. Monteer de plafondsteun aan het plafond.
4. Monteer de tweede plafondsteun zoals beschreven in stap 1-3.

Bodemsteun monteren

1. Lijn met een touw de precieze positie van de bodemsteun (7) (niet meegeleverd) loodrecht uit. Markeer de betreffende plaatsen en teken 2 tegenover elkaar liggende gaten af (afb. F).

Aanwijzing: de bodemsteun (7) moet zich loodrecht onder de plafondsteun (6) bevinden.

2. Boor op de afgetekende plaatsen 2 gaten met adequaat gereedschap. Steek in beide gaten 1 plug (12) (afb. G).

Aanwijzing: gebruik zo nodig andere pluggen en schroeven, als het montageoppervlak dit vereist.

3. Plaats een kunststof kap (9) op de betreffende bodemsteun (7) en voer 2 schroeven (11) door de betreffende sluitring (17) (afb. H).
4. Monteer de bodemsteun aan de bodem.
5. Monteer de tweede bodemsteun zoals beschreven in stap 1 - 4.

Belangrijk: de bodemsteunen moeten precies op een lijn liggen en op een afstand van exact 104,5 cm van elkaar liggen (gemeten tussen de boorgaten aan de binnenkant van beide bodemsteunen).

Doek vastmaken

Schuif beide ringen aan het onderste uiteinde van het doek (1) over de bovenste standbuizen (2)/(3) (afb. I).

Constructie monteren

1. Breng een afstandshouder (14) aan op de aandrijfjas (1) en steek deze vervolgens door de standbuis (2).
2. Breng een afstandshouder (14) en een sluitring (15) aan op de aandrijfjas en maak deze vast met een moer (13) (afb. J).

3. Steek de andere kant van de aandrijfjas (1) door de standbuis (3).
4. Breng een sluitring (15) aan en maak de aandrijfjas vast met een moer (13) (afb. J).

Standbuizen monteren (afb. K)

U hebt 19 instelmogelijkheden om de juiste lengte van de standbuizen te bepalen.

1. Draai de schroeven (4a) aan de standbuizen (4) los om de ring in hoogte te verstellen.
2. Koppel telkens de bovenste standbuis (2)/(3) en de onderste standbuis (4) op de passende lengte aan elkaar.
3. Maak de ring op de passende hoogte weer vast met de schroef (4a).

Constructie in de steun vastzetten

Belangrijk: de montage van het artikel moet vanwege de grootte door ten minste twee personen worden uitgevoerd.

1. Plaats de constructie eerst in de plafondsteunen (afb. K).
2. Plaats de borging (8) op de schroefdraadspil (4a) (afb. L).
3. Steek de spanstang (18) door de boring van de schroefdraadspil (4a) en draai eraan om de hoogte van de standbuis te veranderen (afb. L).

Aanwijzing: houd rekening met de maximale uitschuiflengte (max. 5 cm) van de schroefdraadspil (4a).

4. Draai de borging (8) op de bodemsteun (7) om de schroefdraadspil vast te maken (afb. L).

Aanwijzing: houd er rekening mee dat de schroefdraadspil (4a) max. 5 cm mag worden uitgedraaid (afb. L).

5. Maak ten slotte de standbuizen aan de betreffende plafondsteun vast met 2 schroeven (10) en sluitringen (16) (afb. M).

Aanwijzing: boor voor een eenvoudigere montage telkens twee gaten in de plafondsteunen voor, voordat u de standbuizen vastmaakt.

Gebruik

1. Steek de handslinger (5) in het oog voor de slinger van de bovenste standbuis (3).
2. Draai de handslinger (5) om het artikel te openen of te sluiten.
3. Verwijder de handslinger (5) na elk gebruik en bewaar deze op een veilige plaats.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen. Laat het artikel in geopende staat drogen.

Onderhoud

- Controleer het artikel regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging om een veilig gebruik zonder gevaren te garanderen. Als u een beschadiging constateert, laat u een geschikt gespecialiseerd bedrijf de reparatie uitvoeren.
- Gebruik alleen door de fabrikant vrijgegeven reserveonderdelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonde dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopssom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 446848_2307

Ⓡ BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

Ⓡ NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję montażu i wskazówki bezpieczeństwa.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję montażu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x wałek napędowy z osłoną (1)
- 1 x górny słupek stojący (2)
- 1 x górny słupek stojący z korbą ręczną (3)
- 2 x dolny słupek stojący (4)
- 1 x korbą ręczną (5)
- 2 x uchwyt sufitowy (6)
- 2 x uchwyt do podłoża (7)
- 2 x nakrętka zabezpieczająca (8)
- 4 x nakładka z tworzywa sztucznego (9)
- 4 x śruba (10)
- 8 x śruba ST6 x 50 mm (11)

- 8 x kotek rozporowy Ø 10/50 (12)
- 2 x nakrętka (13)
- 2 x tuleja dystansowa (14)
- 2 x podkładka (15)
- 4 x podkładka (16)
- 8 x podkładka (17)
- 1 x belka napinająca (18)
- 1 x instrukcja montażu

Dane techniczne


Wymiary:

ok. 120 x 206–300 cm (szer. x wys.)


Produkt jest odporny na działanie wiatru w klasie:

0 (prędkość wiatru < 20 km/h).

Ze względów bezpieczeństwa nie wolno korzystać z tego produktu przy silnym wietrze o prędkości powyżej 20 km/h!

 Firma Delta-Sport Handlungskontor GmbH oświadcza, że niniejszy produkt spełnia najważniejsze wymagania oraz jest zgodny z podanymi poniżej wytycznymi:

Rozporządzenie (UE) nr 305/2011 w sprawie wyrobów budowlanych

 Data produkcji (miesiąc/rok): 12/2023

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany jako ochrona prywatności i przeciwniebezpieczna do użytku na zewnątrz np. na balkonie lub na tarasie i jest przeznaczony do użytku domowego. Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Produkt nie służy do wspinania się ani zabawy!
Żadne osoby, a w szczególności dzieci, nie powinny stawać ani podciągać się na tym produkcie. Produkt może się przewrócić.
- Maksymalne obciążenie nieruchomej części markizy nie powinno przekraczać 15 kg!
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!
- Należy upewnić się, że nakładki z tworzywa sztucznego nie wykazują żadnych zewnętrznych uszkodzeń.

Uszkodzone nakładki muszą zostać wymienione.

- W przypadku montażu na balkonach lub w miejscach powyżej poziomu gruntu uchwyty do podłoża i sufitu muszą zostać przykręcone do odpowiedniego sprzętu montażowego, aby zapobiec upadkowi markizy.
- Ze względu na istniejące niebezpieczeństwo upadku należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenie taśmami.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Podczas zwijania i rozwijania produktu należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń lub zmiążdżenia.
- Produkt może być używany jedynie pod nadzorem dorosłych, ale nie jako zabawka.
- Przed użyciem produktu zapewnić odpowiednią stabilność.
- W pobliżu produktu nie może znajdować się źródło otwartego ognia, grill ani źródło ogrzewania.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały prawidłowo zamontowane.
- Nieprawidłowy montaż może mieć wpływ na bezpieczeństwo i działanie.

- Produkt nie może być używany w niesprzyjających warunkach pogodowych, takich jak silny wiatr, deszcz lub śnieg.
- Należy zwinąć produkt przy oczekiwanej prędkości wiatru większej niż 20 km/h (umiarkowana bryza, umiarkowany wiatr porusza gałązkami i cieńszymi gałęziami, podnosi kurz i luźny papier).
- Nigdy nie używać tego produktu jako ochrony przed złymi warunkami pogodowymi.
- Należy złożyć ten produkt podczas silnego wiatru lub w innych niesprzyjających warunkach pogodowych.
- Przed przystąpieniem do rozkładania lub składania produktu upewnić się, że w obszarze działania nie ma żadnych osób ani przedmiotów.
- Produkt zapewnia ochronę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych na zewnątrz. Ze względu na działanie odbijanego promieniowania UV nie należy rezygnować z odpowiedniego kremu przeciwsłonecznego.
- Należy postawić produkt na równej poziomej powierzchni.
- Należy regularnie sprawdzać, czy połączenia śrubowe dobrze się trzymają!

- Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych wskazówek bezpieczeństwa bądź użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Zabezpieczyć produkt w przypadku ekstremalnych warunków pogodowych, np. przy silnym wietrze. Przechowywać produkt w osłoniętych pomieszczeniach.

Ważne informacje przed rozpoczęciem montażu

OSTRZEŻENIE! Aby zapewnić optymalne zamocowanie produktu, uchwyty do podłoża i sufitu powinny być mocno przykręcone, szczególnie na balkonach lub w miejscach powyżej poziomu gruntu. Jeśli produkt nie jest przykręcony do podłoża i sufitu, producent nie ponosi za niego żadnej odpowiedzialności.

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem montażu produktu należy zmierzyć wysokość pomiędzy podłożem a sufitem.

OSTRZEŻENIE! Ze względu na rozmiary tego produktu montaż powinien być wykonywany przez co najmniej dwie osoby.

OSTRZEŻENIE! Ze względu na konieczność użycia narzędzi/maszyn wymagane są zdolności monterskie.

Odpowiednia powierzchnia do montażu

Do montażu na suficie nadaje się sufit betonowy lub można również wykorzystać drewnianą belkę wspierającą. Do montażu w podłożu nadaje się fundament z betonu lub betonowa płyta o wymiarach co najmniej 50 x 50 x 5 cm (dł. x szer. x gł.).

Wskazówka: jeśli produkt jest przymocowany do drewnianej konstrukcji belki, należy go mocno dokręcić, ponieważ struktura drewna zmienia się pod wpływem temperatury i wilgoci. Informacje dotyczące odpowiednich materiałów montażowych należy uzyskać w specjalistycznym sklepie.

Wskazówka: inne warunki montażowe muszą zostać sprawdzone przez specjalistyczną firmę – pod kątem nośności i stabilności materiału.

Odpowiednie materiały montażowe

Przed rozpoczęciem montażu produktu konieczne jest właściwe rozpoznanie materiału montażowego. Jeśli powierzchnia do montażu oferuje wymaganą nośność, należy odpowiednio do niej wybrać pasujące materiały montażowe.

Materiały mocujące:

- Kołek rozporowy Ø 10/50 (12) i śruba ST6 x 50 mm (11) do betonu i ścian nośnych.
- Śruba ST6 x 50 mm (11) do drewnianej belki nośnej.

Wskazówka: informacje dotyczące odpowiednich materiałów montażowych należy uzyskać w specjalistycznym sklepie.

Montaż

Do montażu produktu potrzebne są następujące narzędzia, które nie znajdują się w zestawie: odpowiednia wiertarka, taśma miernicza, śrubokręt krzyżakowy, klucz płaski i klucz sześciokątny.

OSTRZEŻENIE! Ze względu na istniejące niebezpieczeństwo upadku należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenie taśmami.

Wskazówka: aby zapewnić optymalne zamocowanie produktu, uchwyty do podłoża i sufitu powinny być mocno przykręcone.

Montaż uchwyty sufitowego

Ważne: oba uchwyty sufitowe muszą znajdować się w jednej linii i w odstępnie wynoszącym dokładnie 104,5 cm od siebie (mierzonym między wewnętrznymi otworami dwóch uchwyty sufitowych) (rys. E).

Umieścić uchwyt sufitowy (6) w pożądanym miejscu i zaznaczyć 2 punkty na otwory leżące naprzeciw siebie (rys. B).

1. Wywiercić 2 otwory w zaznaczonych wcześniej miejscach za pomocą odpowiednich narzędzi. W każdy z tych otworów włożyć po 1 kołku rozporowym (12) (rys. C).

Wskazówka: w razie potrzeby użyć innych kołków rozporowych i śrub, jeśli powierzchnia montażowa tego wymaga.

2. Umieścić nakładkę z tworzywa sztucznego (9) na odpowiednim uchwycie sufitowym (6) i włożyć 2 śruby (11) przez odpowiednią podkładkę (17) (rys. D).

3. Zamontować uchwyt sufitowy na suficie.

4. Zamontować drugi uchwyt sufitowy w sposób opisany w krokach 1–3.

Montaż uchwytu do podłoża

1. Określić dokładną pozycję uchwytu do podłoża (7) za pomocą sznurka (brak w zakresie dostawy). Zaznaczyć odpowiednie miejsca i 2 punkty na otwory leżące naprzeciw siebie (rys. F).

Wskazówka: uchwyt do podłoża (7) musi leżeć w pionie dokładnie pod uchwytem sufitowym (6).

2. Wywiercić 2 otwory w zaznaczonych wcześniej miejscach za pomocą odpowiednich narzędzi. W każdy z tych otworów włożyć po 1 kołku rozporowym (12) (rys. G).

Wskazówka: w razie potrzeby użyć innych kołków rozporowych i śrub, jeśli powierzchnia montażowa tego wymaga.

3. Umieścić nakładkę z tworzywa sztucznego (9) na odpowiednim uchwycie do podłoża (7) i włożyć 2 śruby (11) przez odpowiednią podkładkę (17) (rys. H).

4. Zamontować uchwyt do podłoża w podłożu.

5. Zamontować drugi uchwyt do podłoża w sposób opisany w krokach 1–4.

Ważne: uchwyty do podłoża muszą znajdować się w jednej linii i w odstępie wynoszącym dokładnie 104,5 cm od siebie (mierzonym między wewnętrznymi otworami dwóch uchwytów do podłoża).

Mocowanie ostony

Oba pierścienie w dolnej części ostony (1) nasunąć na górne słupki stojące (2)/(3) (rys. I).

Montaż ramy

1. Nałożyć tuleję dystansową (14) na wałek napędowy (1), a następnie przełożyć go przez słupek stojący (2).

2. Nałożyć tuleję dystansową (14), podkładkę (15) na wałek napędowy i przymocować je nakrętką (13) (rys. J).
3. Przełożyć drugą stronę wałka napędowego (1) przez słupek stojący (3).
4. Nałożyć podkładkę (15) i zamocować wałek napędowy nakrętką (13) (rys. J).

Montaż słupków stojących (rys. K)

Dostępnych jest 19 opcji regulacji w celu ustawienia odpowiedniej długości słupków stojących.

1. Odkręcić śruby (4a) na słupkach stojących (4), aby móc regulować wysokość pierścienia.
2. Połączyć ze sobą odpowiednie górne (2)/(3) i dolne słupki stojące (4) o odpowiedniej długości.
3. Ponownie zamocować pierścień na odpowiedniej wysokości za pomocą śruby (4a).

Montaż ramy w uchwycie

Ważne: ze względu na rozmiary tego produktu montaż powinien być wykonywany przez co najmniej dwie osoby.

1. Ramię należy najpierw zamontować w uchwytach sufitowych (rys. K).
2. Założyć nakrętkę zabezpieczającą (8) na wałek z gwintem (4a) (rys. L).

3. Włożyć drążek napinający (18) do otworu w wałku z gwintem (4a) i przekręcić go, aby zmienić wysokość słupka stojącego (rys. L).

Wskazówka: należy uważać na maksymalną możliwą długość wydłużenia (maks. 5 cm) wałka z gwintem (4a).

4. Przekręcić nakrętkę zabezpieczającą (8) w uchwycie do podłoża (7), aby zamocować wałek z gwintem (rys. L).

Wskazówka: należy pamiętać, że wałek z gwintem (4a) może zostać wykrocony na maksymalnie 5 cm (rys. L).

5. Na koniec należy zamocować słupki stojące do odpowiednich uchwytów sufitowych za pomocą 2 śrub (10) oraz podkładek (16) (rys. M).

Wskazówka: w celu ułatwienia montażu wywiercić dwa otwory w uchwytach sufitowych przed zamocowaniem słupków stojących.

Użytkowanie

1. Zaczepić korbę ręczną (5) w uchu korby górnego słupka stojącego (3).
2. Kręcić korbą ręczną (5), aby otworzyć lub zamknąć produkt.
3. Po każdym użyciu wyjąć korbę ręczną (5) i przechować ją w bezpiecznym miejscu.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących. Pozostawić otwarty produkt do wyschnięcia.

Konserwacja

- Regularnie sprawdzać produkt pod kątem zużycia lub uszkodzenia, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie. W przypadku znalezienia jakichkolwiek uszkodzeń należy zlecić wykonanie naprawy odpowiedniej specjalistycznej firmie.
- Używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu.

Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 446848_2307

Ⓟ Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k sestavení a bezpečnostní pokyny.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Dobře si tento návod k sestavení uschovejte. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x hnací hřídel s upínacím zařízením (1)
- 1 x horní trubkový stojan (2)
- 1 x horní trubkový stojan (3) s okem ruční kliky
- 2 x spodní trubkový stojan (4)
- 1 x ruční klika (5)
- 2 x upevnění na strop (6)
- 2 x upevnění na zem (7)
- 2 x pojistka (8)
- 4 x plastová krytka (9)
- 4 x šroub (10)
- 8 x šroub ST6 x 50 mm (11)
- 8 x hmoždinka Ø 10/50 (12)
- 2 x šroubová matice (13)
- 2 x rozpěrka (14)
- 2 x podložka (15)
- 4 x podložka (16)
- 8 x podložka (17)
- 1 x napínací tyč (18)
- 1 x návod k sestavení

Technické údaje

Rozměry:

cca 120 x 206–300 cm (š x v)

Výrobek odpovídá třídě odporu větru 0 (rychlost větru < 20 km/h).

Výrobek nesmí být z bezpečnostních důvodů používán při rychlosti větru vyšší než 20 km/h!



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními:

Nařízení o stavebních výrobcích (EU) č. 305/2011



Datum výroby (měsíc/rok): 12/2023

Použití dle určení

Výrobek je navržen jako ochrana proti zvědavým pohledům a slunci ve venkovním prostředí, např. na balkóně nebo terase, a je určen pro soukromé využití.

Výrobek není určen pro komerční použití.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- Výrobek není určen k lezení ani ke hraní!
Ujistěte se, že osoby, zejména děti, se na výrobek nestaví nebo po něm nešplhají. Výrobek se může převrhnout.
- Maximální zatížení vyjíždějících částí markýzy nesmí překročit 15 kg!
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Ujistěte se, že plastové krytky nejsou z vnějšku poškozené. Vadné plastové krytky je třeba vyměnit.
- Při montáži na balkónech nebo místech, která nejsou při zemi, se musí upevnění na zem a upevnění na strop přišroubovat vhodným montážním materiálem. Zabráníte tak pádu výrobku.
- Z důvodu hrozícího nebezpečí pádu zajistěte dostatečné jištění pomocí popruhů.

Nebezpečí poranění!

- Výrobek zasouvejte a vysouvejte opatrně, zabráníte tak poranění a pohmoždění.
- Výrobek se má používat jen pod dozorem dospělých, a ne jako hračka.
- Před použitím výrobku dejte pozor na správnou stabilitu.
- Žádný otevřený oheň, grily, terasové zářiče v blízkosti výrobku.
- Zkontrolujte před každým použitím, že byly všechny části správně namontovány.
- Nesprávně provedená montáž může vést k poraněním, a stejně tak může ovlivnit bezpečnost a funkčnost.
- Výrobek nesmí být používán při nepříznivých povětrnostních podmínkách, jako je silný vítr, déšť nebo sníh.
- Zasuňte výrobek při předpovědi větru o rychlosti vyšší než 20 km/h (mírný vánek, mírný vítr pohybuje větvemi a větvičkami, zvedá prach a volný papír).
- Výrobek v žádném případě nepoužívejte jako ochranu před špatným počasím.
- Při silnějším větru nebo nepříznivých povětrnostních podmínkách výrobek zavřete.

- Před otevřením a uzavřením výrobku se ujistěte, že v prostoru otevírání nebo zavírání nejsou žádné osoby nebo předměty.
- Výrobek poskytuje ochranu před přímým slunečním zářením venku. Kvůli reflexnímu UV záření se musí použít i dostatečné ochranné prostředky proti slunečnímu záření.
- Postavte výrobek na vodorovný podklad.
- Pravidelně kontrolujte pevné usazení a těsnění všech šroubových spojů!
- Neneseme odpovědnost za úrazy způsobené nedodržením výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací.

Zamezení věcným škodám!

- Zajistěte výrobek proti extrémním podmínkám počasí, jako např. při silném větru. Výrobek uschovejte v chráněných prostorách.

Důležité informace před montáží

UPOZORNĚNÍ! Pro optimální stabilitu výrobku musí být upevnění k zemi a stropní upevnění pevně zašroubovaná, a to především na balkonech nebo montážních místech, která nejsou na zemi. Pokud výrobek nepřišroubovujete k zemi a stropu, zaniká záruka výrobce.

UPOZORNĚNÍ! Než začnete s montáží výrobku, změřte výšku mezi podlahou a stropem.

UPOZORNĚNÍ! Montáž výrobku by měla být vzhledem k velikosti provedena nejméně dvěma osobami.

UPOZORNĚNÍ! Vzhledem k požadovanému použití nástrojů/strojů jsou nezbytné řemeslnické znalosti.

Vhodná plocha pro montáž

Pro montáž na strop je vhodný betonový strop nebo nosná dřevěná konstrukce. Pro podlahovou montáž je vhodný betonový podklad nebo betonové desky min. 50 x 50 x 5 cm (d x š x h).

Upozornění: Pokud se má výrobek upevnit na konstrukci z dřevěných trámů, musíte výrobek k této konstrukci přišroubovat, protože dřevo mění vlivem teploty a vlhkosti svůj tvar. Ohledně vhodného montážního materiálu se informujte ve specializovaném obchodě.

Upozornění: Ostatní podmínky připravenosti k montáži musí odborná firma zkontrolovat na nosnost a pevnosti.

Vhodný montážní materiál

Před montáží výrobku je třeba určit montážní materiál.

Je-li montážní plocha vhodně uzpůsobená pro nosnost, musí být zvolen vhodný montážní materiál k upevnění.

Materiál k upevnění:

- Hmoždinky Ø 10/50 (12) a šroub ST6 x 50 mm (11) pro beton a nosné zdivo.
- Šroub ST6 x 50 mm (11) pro konstrukci z nosných dřevěných trámů.

Upozornění: Ohledně vhodného montážního materiálu pro upevnění na zem a upevnění na strop se informujte ve specializovaném obchodě.

Montáž

Pro montáž výrobku potřebujete následující nářadí, které není součástí obsahu balení: Vhodnou vrtačku, měřicí pásmo, křížový šroubovák, klíč na šrouby a šestihranný klíč.

UPOZORNĚNÍ! Z důvodu hrozícího nebezpečí pádu zajistěte dostatečné jištění pomocí popruhů.

Upozornění: Pro optimální stabilitu výrobku musí být upevnění k zemi a stropní upevnění pevně zašroubovaná.

Montáž upevnění na strop

Důležité: Obě upevnění na strop musí ležet přesně na jedné linii ve vzájemné vzdálenosti přesně 104,5 cm (měřeno mezi vnitřními otvory obou stropních upevnění) (obr. E).

Umístěte upevnění na strop (6) na požadované místo a nakreslete 2 protilehlé otvory (obr. B).

1. Vyvrtejte 2 otvory na označených místech pomocí příslušného nástroje. Zasuňte do obou otvorů po 1 hmoždince (12) (obr. C).

Upozornění: Pokud to montážní plocha vyžaduje, použijte příp. jiné hmoždinky a šrouby.

2. Nasadte plastovou krytku (9) na příslušné stropní upevnění (6) a prostrčte 2 šrouby (11) skrz příslušnou podložku (17) (obr. D).

3. Namontujte stropní upevnění na strop.

4. Namontujte druhé upevnění na strop podle popisu v krocích 1–3.

Montáž upevnění na zem

1. Zajistěte přesnou polohu upevnění na zem (7) pomocí lana (není součástí obsahu balení). Označte příslušná místa a nakreslete 2 protilehlé otvory (obr. F).

Upozornění: Upevnění na zem (7) se musí nacházet svísele pod stropním upevněním (6).

2. Vyvrtejte 2 otvory na označených místech pomocí příslušného nástroje. Do každého otvoru vložte 1 hmoždinku (12) (obr. G).

Upozornění: Pokud to montážní plocha vyžaduje, použijte případně jiné hmoždinky a šrouby.

3. Nasadte plastovou krytku (9) na příslušné upevnění na zem (7) a prostrčte 2 šrouby (11) skrz příslušnou podložku (17) (obr. H).

4. Namontujte upevnění na zem.
5. Namontujte druhé upevnění na zem podle popisu v krocích 1–4.

Důležité: Upevnění na zem musí ležet přesně na jedné linii ve vzájemné vzdálenosti přesně 104,5 cm (měřeno mezi vnitřními otvory obou upevnění na zem).

Upevnění upínacího zařízení

Nasadte oba kroužky na spodní konec upínacího zařízení (1) přes horní trubkový stojany (2)/(3) (obr. I).

Montáž rámu

1. Nasuňte jednu rozpěrku (14) na hnací hřídel (1) a tu následně skrz trubkový stojan (2).
2. Nasadte jednu rozpěrku (14), jednu podložku (15) na hnací hřídel a zafixujte je šroubovou maticí (13) (obr. J).
3. Prostrčte druhou stranu hnací hřídele (1) skrz trubkový stojan (3).
4. Nasadte jednu podložku (15) a zafixujte ji na hnací hřídeli s pomocí šroubové matice (13) (obr. J).

Montáž trubkových stojanů (obr. K)

Máte 19 možností nastavení, abyste nastavili správnou délku trubkového stojanu.

1. Povolte šrouby (4a) na trubkových stojanech (4), abyste mohli nastavit výšku kroužku.

2. Horní (2)/(3) a spodní trubkový stojan (4) spojte dohromady ve správné délce.
3. Kroužek opět zafixujte ve správné výšce se šroubem (4a).

Upevnění rámu do držáku

Důležité: Montáž výrobku by měla být vzhledem k velikosti provedena nejméně dvěma osobami.

1. Nejprve vsadte rám do stropních upevnění (obr. K).
2. Umístěte pojistku (8) na závitové vřeteno (4a) (obr. L).
3. Napínací tyč (18) zasuňte do otvoru v závitovém vřetenu (4a) a otočte, abyste změnili výšku trubkového stojanu (obr. L).

Upozornění: Dodržujte maximální délku prodloužení (max. 5 cm) závitového vřetena (4a).

4. Pro zajištění závitového vřetena umístěte pojistku (8) na upevnění na zem (7) (obr. L).

Upozornění: Dodržujte maximální délku prodloužení (max. 5 cm) závitového vřetena (4a) (obr. L).

5. Nakonec 2 šrouby (10) a podložkami (16) zajištěte trubkové stojany na příslušném stropním upevnění (obr. M).

Upozornění: Pro snazší montáž si před zajištěním trubkových stojanů předvrtejte do stropního upevnění vždy dva otvory.

Použití

1. Zavěste ruční kliku (5) do oka kliky horního trubkového stojanu (3).
2. Pro otevírání nebo zavírání výrobku otáčejte ruční klikou (5).
3. Ruční kliku (5) po každém použití odstraňte a bezpečně uložte.

Ukládání, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vodou a následně otřete do sucha hadříkem. **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Výrobek nechte uschnout v otevřeném stavu.

Údržba

- Pravidelně kontrolujte, zda výrobek nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Zajistíte tak jeho bezpečné používání. Pokud zjistíte poškození, nechte jej opravit v odborné firmě.
- Použijte jen výrobcem schválené náhradní díly.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla. Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání

nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností. Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacce, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 446848_2307

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento montážny návod a bezpečnostné pokyny.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento montážny návod si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x hnačí hriadeľ s upnutím (1)
- 1 x horný rúrkový stojan (2)
- 1 x horný rúrkový stojan (3)
s okom ručnej kľuky
- 2 x spodný rúrkový stojan (4)
- 1 x ručná kľuka (5)
- 2 x stropný držiak (6)
- 2 x podlahový držiak (7)
- 2 x poistka (8)
- 4 x plastový kryt (9)
- 4 x skrutka (10)
- 8 x skrutka ST6 x 50 mm (11)
- 8 x rozperka Ø 10/50 (12)
- 2 x skrutková matica (13)
- 2 x dištančný držiak (14)
- 2 x podložka (15)
- 4 x podložka (16)

- 8 x podložka (17)
- 1 x upínacia tyč (18)
- 1 x montážny návod


Technické údaje

Rozmery:


cca 120 x 206 – 300 cm (š x v)

Výrobok zodpovedá triede odolnosti proti vetru 0 (rýchlosť vetra < 20 km/h).

Výrobok sa nesmie používať pri vyšších rýchlostiach vetra > 20 km/h z bezpečnostných dôvodov!

 Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:

Nariadenie o stavebných výrobkoch (EÚ) č. 305/2011

 Dátum výroby (mesiac/rok): 12/2023

Určené použitie

Výrobok je určený ako vizuálna ochrana a ochrana pred slnkom do vonkajších priestorov, napr. na balkón alebo terasu, a bol zhotovený na súkromné použitie. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Výrobok nie je preliezačka ani hračka!
Zabezpečte, aby sa na výrobok nestavali ani nešplhali žiadne osoby, najmä deti. Výrobok sa môže prevrátiť.
- Najvyššie zaťaženie nevysúvateľných častí markízy nesmie presiahnuť 15 kg!
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Dbajte na to, aby plastové kryty nevykazovali vonkajšie poškodenia. Chybné plastové kryty sa musia vymeniť.
- Aby sa zabránilo pádu, treba pri montáži na balkónoch alebo montážnych miestach, ktoré nie sú na úrovni so zemou podlahové a stropné držiaky zoskrutkovať vhodným montážnym materiálom.
- Z dôvodu existujúceho rizika pádu treba zabezpečiť dostatočné istenie pomocou popruhov.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri zasúvaní a vysúvaní výrobku buďte opatrný, aby ste zabránili poraneniam a pomliaždeninám.
- Výrobok sa smie používať iba pod dozorom dospeléj osoby a nikdy nie ako hračka.
- Pred použitím výrobku sa presvedčte o správnej stabilite.
- Žiadny otvorený oheň, grily, tepelné žiariče v blízkosti výrobku.
- Pred každým použitím skontrolujte, či všetky diely boli odborne namontované.
- Nesprávne vykonaná montáž môže ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
- Výrobok sa nesmie používať pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako je silný vietor, dážď alebo sneh.
- Zasunutie výrobku pri očakávanej rýchlosti vetra viac ako 20 km/h (mierny vánok, mierny vietor hýbe vetvami a tenšími konármi, dvíha prach a voľné kúsky papiera).
- Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte ako ochranu pred nečasom.
- Zatvorte výrobok pri silnejšom vetre alebo pri iných nepriaznivých poveternostných podmienkach.

- Pred otvorením a zatvorením výrobku sa uistite, že v priestore otvárania, príp. zatvárania sa nezdržiavajú žiadne osoby alebo predmety.
- Výrobok poskytuje ochranu vonku pred priamym slnečným žiarením v exteriéri. V dôsledku reflexného UV žiarenia sa nesmiete zrieknuť primeraných ochranných opaľovacích prostriedkov.
- Výrobok položte na rovný vodorovný podklad.
- Pravidelne kontrolujte pevné dotiahnutie všetkých skrutkových spojov!
- Nepreberáme žiadnu záruku za nehody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo neodbornou manipuláciou.

Zabránenie vecným škodám!

- Pri extrémnych poveternostných podmienkach, napr. pri silnom vetre, výrobok zaistite. Výrobok skladujte v chránených priestoroch.

Dôležité informácie pred montážou

UPOZORNENIE! Pre optimálnu stabilitu výrobku sa musia podlahové a stropné držiaky pevne zoskrutkovať, najmä na balkónoch alebo na montážnych miestach, ktoré nie sú na úrovni so zemou.

Pri nezoskrutkovaní výrobku k podlahe a stropu výrobca nepreberá akúkoľvek záruku.

UPOZORNENIE! Skôr než začnete s montážou výrobku, zmerajte výšku medzi podlahou a stropom.

UPOZORNENIE! Montáž výrobku by mali z dôvodu veľkosti vykonávať najmenej dve osoby.

UPOZORNENIE! Z dôvodu požadovaného použitia nástrojov/strojov sú bezpodmienečne remeselnícke znalosti.

Vhodná montážna plocha

Pri stropnej montáži je vhodný betónový strop alebo nosná drevená konštrukcia. Na montáž na podlahu je vhodný betónový základ alebo betónové platne s min. rozmermi 50 x 50 x 5 cm (d x š x h).

Upozornenie: Ak výrobok pri montujete na nosnú drevenú konštrukciu, musíte výrobok k nej priskrutkovať, pretože drevo mení svoj tvar v závislosti od teploty a vlhkosti. O vhodnom montážnom materiáli sa informujte v špecializovanej predajni.

Upozornenie: Ďalšie podmienky montáže, ako je nosnosť a pevnosť musí preveriť špecializovaná prevádzka.

Vhodný montážny materiál

Pred montážou výrobku sa musí určiť montážny materiál.

Ak je montážna plocha nosná, musí sa vybrať vhodný montážny materiál na upevnenie.

Upevňovací materiál:

- Rozperka Ø 10/50 (12) a skrutka ST6 x 50 mm (11) do betónu a nosného muriva.
- Skrutka ST6 x 50 mm (11) do nosnej drevenej konštrukcie.

Upozornenie: O vhodnom montážnom materiáli pre podlahové a stropné držiaky sa informujte v špecializovanej predajni.

Montáž

Na montáž výrobku potrebujete nasledujúce náradie, ktoré nie je v rozsahu dodávky: vhodnú vŕtačku, meracie pásmo, krížový skrutkovač, kľúč na skrutky, ako aj šesťhranný kľúč.

UPOZORNENIE! Z dôvodu existujúceho rizika pádu treba zabezpečiť dostatočné istenie pomocou popruhov.

Upozornenie: Pre optimálnu stabilitu výrobku sa musia podlahové a stropné držiaky pevne zoskrutkovať.

Montáž stropného držiaka

Dôležité: Oba stropné držiaky musia byť presne v jednom rade a vo vzdialenosti presne 104,5 cm (merané medzi vnútornými dierami oboch stropných držiakov) (obr. E).

Stropný držiak (6) umiestnite na požadované miesto a označte 2 protiľahlé otvory (obr. B).

1. Na predznačených miestach vyvrtajte príslušným nástrojom 2 otvory. Do každého otvoru vložte 1 rozperku (12) (obr. C).

Upozornenie: Ak si to vyžaduje montážna plocha, použite v nevyhnutnom prípade iné rozperky a skrutky.

2. Plastový kryt (9) vložte na príslušný stropný držiak (6) a 2 skrutky (11) prevlečte cez príslušnú podložku (17) (obr. D).
3. Namontujte stropný držiak na strop.
4. Namontujte druhý stropný držiak podľa krokov 1 - 3.

Montáž podlahového držiaka

1. Spuste kolmicu olovnicou (nie je v rozsahu dodávky) pre presnú pozíciu podlahového držiaka (7). Označte príslušné miesta a označte 2 protiľahlé otvory (obr. F).

Upozornenie: Podlahový držiak (7) sa musí nachádzať zvislo pod stropným držiakom (6).

2. Na predznačených miestach vyvrtajte príslušným nástrojom 2 otvory. Do každého otvoru vložte 1 rozperku (12) (obr. G).

Upozornenie: Ak si to vyžaduje montážna plocha, použite v nevyhnutnom prípade iné rozperky a skrutky.

3. Plastový kryt (9) vložte na príslušný podlahový držiak (7) a 2 skrutky (11) prevlečte cez príslušnú podložku (17) (obr. H).
4. Namontujte podlahový držiak na podlahu.
5. Namontujte druhý podlahový držiak podľa krokov 1 – 4.

Dôležité: Oba podlahové držiaky musia byť presne v jednom rade a vo vzdialenosti presne 104,5 cm (merané medzi vnútornými dierami oboch podlahových držiakov).

Zaistenie upnutia

Prevlečte oba krúžky na spodnom konci upnutia (1) cez horné rúrkové stojany (2)/(3) (obr. I).

Montáž rámu

1. Zasuňte dištančný držiak (14) na hnací hriadeľ (1) a tento potom zasuňte do rúrkového stojanu (2).
2. Osadte dištančný držiak (14) a podložku (15) na hnací hriadeľ a upevnite ich skrutkovou maticou (13) (obr. J).
3. Zasuňte druhý koniec hnacieho hriadeľa (1) do rúrkového stojana (3).
4. Osadte podložku (15) a upevnite hnací hriadeľ skrutkovou maticou (13) (obr. J).

Montáž rúrkových stojanov (obr. K)

Máte 19 možností nastavenia, aby ste nastavili správnu dĺžku rúrkových stojanov.

1. Uvoľnite skrutky (4a) na rúrkových stojanoch (4), aby sa dal krúžok výškovo nastaviť.
2. Horný (2)/(3) a spodný rúrkový stojan (4) spojte navzájom vo vhodnej dĺžke.
3. Krúžok vo vhodnej výške opäť zaistíte skrutkou (4a).

Upevnenie rámu v držiaku

Dôležité: Montáž výrobku by mali z dôvodu veľkosti vykonávať najmenej dve osoby.

1. Najprv vložte rám do stropných držiakov (obr. K).
2. Umiestnite poistku (8) do závitovej skrutky (4a) (obr. L).
3. Upínaciu tyč (18) zasuňte do otvoru závitovej skrutky (4a) a otáčajte ňou, aby sa menila výška rúrkového stojana (obr. L).

Upozornenie: Dodržiavajte maximálnu dĺžku vytiahnutia (max. 5 cm) závitovej skrutky (4a).

4. Poistku (8) zaskrutkujte na podlahový držiak (7), aby ste zaistili závitovú skrutku (obr. L).

Upozornenie: Dbajte na to, že závitová skrutka (4a) sa smie vykrútiť max. na 5 cm (obr. L).

5. Nakoniec zaistíte rúrkové stojany k príslušnému stropnému držiaku pomocou 2 skrutiek (10) a podložiek (16) (obr. M).

Upozornenie: Pre jednoduchšiu montáž si pred zaistením rúrkových stojanov predvŕtajte do stropných držiakov najprv dve diery.

Použitie

1. Ručnú kľuku (5) zaveste do oka kľuky na hornom rúrkovom stojane (3).
2. Ručnou kľukou (5) otáčajte tak, aby ste výrobok otvorili alebo zatvorili.
3. Po každom použití odstráňte ručnú kľuku (5) a odložte ju na bezpečné miesto.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami. Výrobok nechajte vyschnúť otvorený.

Údržba

- Pravidelne kontrolujte, či výrobok nemá známky opotrebovania alebo poškodenia, aby ste zaručili jeho bezpečné používanie.

Ak zistíte nejaké poškodenie, opravou poverte vhodnú špecializovanú spoločnosť.

- Používajte len náhradné diely, ktoré schválil výrobca.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok.

Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu.

Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 446848_2307

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de montaje y las indicaciones de seguridad.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de montaje a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 eje de accionamiento con pantalla (1)
- 1 tubo vertical superior (2)
- 1 tubo vertical superior (3) con argolla para manivela
- 2 tubos verticales inferiores (4)
- 1 manivela (5)
- 2 soportes de techo (6)
- 2 soportes de suelo (7)
- 2 seguros (8)
- 4 capuchones de plástico (9)
- 4 tornillos (10)
- 8 tornillos ST6 x 50 mm (11)
- 8 tacos Ø 10/50 (12)
- 2 tuercas (13)

- 2 espaciadores (14)
- 2 arandelas (15)
- 4 arandelas (16)
- 8 arandelas (17)
- 1 barra tensora (18)
- 1 instrucciones de montaje

Datos técnicos

Dimensiones:


aprox. 120 x 206-300 cm (An x Al)

El artículo corresponde a la clase de resistencia al viento 0 (velocidad del viento <20 km/h).

¡Por motivos de seguridad, no se permite utilizar el artículo con vientos superiores a los >20 km/h!

CE Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los siguientes requisitos básicos y las disposiciones pertinentes:

Reglamento sobre productos de construcción (UE) n.º 305/2011

 Fecha de fabricación (mes/año): 12/2023

Uso previsto

El artículo ha sido diseñado como protección visual y solar para el uso en exteriores, p. ej., en balcones o terrazas, y para el uso privado.

El artículo no está destinado al uso comercial.

Indicaciones de seguridad

¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- El artículo no es un juguete ni se debe usar para escalar. Asegúrese de que ninguna persona, en especial niños, se ponga de pie sobre el artículo ni se suba a él. El artículo puede volcar.
- ¡La carga máxima de los elementos no retraíbles del toldo no debe superar 15 kg!
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- Asegúrese de que los capuchones de plástico no muestran daños externos. Los capuchones de plástico defectuosos se tienen que sustituir.
- En caso de montaje en balcones o lugares de montaje que no estén situados a ras del suelo, los soportes de suelo y de techo se tienen que atornillar con la ayuda de materiales de montaje apropiados para evitar la caída.
- Debido al peligro de caída se debe establecer un aseguramiento suficiente por correas.

¡Peligro de lesiones!

- Proceda con cuidado al extender y retraer el artículo con el fin de evitar lesiones y aplastamientos.
- El artículo se debe usar solo bajo la supervisión de adultos y no como juguete.
- Antes de usar el artículo, verifique que la estabilidad sea correcta.
- No se permite la presencia de fuego abierto, barbacoas o estufas para terrazas en la proximidad del artículo.
- Compruebe antes de cada uso que todos los elementos hayan sido montados correctamente.
- Un montaje que no se haya efectuado correctamente puede limitar la seguridad y el funcionamiento.
- No se permite utilizar el artículo en condiciones meteorológicas adversas, tales como viento fuerte, lluvia o nieve.
- El artículo se debe retraer si se esperan vientos superiores a los 20 km/h (brisa moderada, viento moderado que levanta polvo y papeles, se agitan las copas de los árboles).
- No use el artículo, bajo ningún concepto, como protección en caso de tormenta.
- Cierre el artículo si se levanta viento o surgen otras condiciones meteorológicas adversas.

- Antes de abrir y cerrar el artículo, compruebe que no se encuentren personas u objetos en la zona de apertura o cierre.
- Este artículo ofrece protección frente a la radiación solar directa al aire libre.
Debido a la reflexión de la radiación UV no se debe prescindir del uso de un protector solar adecuado.
- Coloque el artículo sobre una superficie plana y horizontal.
- Compruebe con regularidad que todas las conexiones atornilladas estén firmemente apretadas.
- No se asume ninguna responsabilidad en caso de accidentes causados por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad mencionadas anteriormente o por un manejo indebido.

¡Evite daños materiales!

- Asegure el artículo en caso de condiciones meteorológicas extremas como, por ejemplo, viento fuerte. Almacene el artículo en espacios protegidos.

Información importante antes del montaje

¡ADVERTENCIA! Para asegurar la fijación óptima del artículo se deben atornillar firmemente los soportes de suelo y de techo, especialmente en balcones o lugares de montaje que no estén situados a ras del suelo. En caso de no atornillar el artículo en el suelo y el techo, se extingue toda responsabilidad por parte del fabricante.

¡ADVERTENCIA! Antes de empezar a montar el artículo, mida la altura entre el suelo y el techo.

¡ADVERTENCIA! Debido al tamaño del artículo, el montaje debe realizarse, por lo menos, entre dos personas.

¡ADVERTENCIA! Debido a la necesidad de utilizar herramientas/máquinas es imprescindible disponer de conocimientos en bricolaje.

Superficie de montaje apropiada

Las superficies adecuadas para el montaje en el techo son un techo de hormigón o una construcción portante de vigas de madera. Las superficies adecuadas para el montaje en el suelo son cimientos de hormigón o losas de hormigón con unas dimensiones mínimas de 50 x 50 x 5 cm (L x An x Pr).

Nota: En caso de fijar el artículo en una construcción de vigas de madera, debe atornillarlo firmemente en la misma, dado que la forma de la madera varía en función de la temperatura y la humedad. Infórmese en el comercio especializado acerca de los materiales de montaje apropiados.

Nota: En caso de superficies de montaje con características distintas, se deberá encargar una comprobación de la capacidad de carga y resistencia a una empresa especializada.

Material de montaje apropiado

Antes de proceder al montaje del artículo se debe determinar el material de montaje a utilizar.

Si la superficie de montaje tiene una capacidad de carga suficiente, se debe elegir el material de montaje adecuado para la fijación.

Material de fijación:

- Taco Ø 10/50 (12) y tornillo ST6 x 50 mm (11) para hormigón y mampostería portante.
- Tornillo ST6 x 50 mm (11) para construcciones portantes de vigas de madera.

Nota: Infórmese en un comercio especializado acerca de los materiales de montaje apropiados para los soportes de suelo y de techo.

Montaje

Para el montaje del artículo se necesitan las siguientes herramientas, no incluidas en el alcance de suministro: una taladradora apropiada, una cinta métrica, un destornillador de estrella, una llave inglesa, así como una llave hexagonal.

¡ADVERTENCIA! Debido al peligro de caída se debe establecer un aseguramiento suficiente por correas.

Nota: Para asegurar la fijación óptima del artículo se deben atornillar firmemente los soportes de suelo y de techo.

Montaje del soporte de techo

Importante: Ambos soportes de techo deben estar perfectamente alineados y situados a una distancia de exactamente 104,5 cm (medida entre los agujeros interiores de los dos soportes de techo) (Fig. E).

Posicione el soporte de techo (6) en el punto deseado y marque 2 agujeros opuestos (Fig. B).

1. Con la ayuda de la herramienta necesaria, taladre 2 agujeros en los puntos marcados. Inserte 1 taco en cada agujero (12) (Fig. C).

Nota: En su caso, utilice tacos y tornillos distintos si lo requiere la superficie de montaje.

2. Coloque un capuchón de plástico (9) en el soporte de techo (6) y pase 2 tornillos (11) por la respectiva arandela (17) (Fig. D).
3. Monte el soporte de techo en el techo.
4. Monte el segundo soporte de techo tal como se describe en los pasos 1-3.

Montaje del soporte de suelo

1. Determine la posición exacta del soporte de suelo (7) con la ayuda de una cuerda (no incluida en el alcance de suministro). Trace los puntos en cuestión y marque 2 agujeros opuestos (Fig. F).

Nota: El soporte de suelo (7) debe estar situado verticalmente debajo del soporte de techo (6).

2. Con la ayuda de la herramienta necesaria, taladre 2 agujeros en los puntos marcados. Inserte 1 taco en cada agujero (12) (Fig. G).

Nota: En su caso, utilice tacos y tornillos distintos si lo requiere la superficie de montaje.

3. Coloque un capuchón de plástico (9) en el soporte de suelo (7) y pase 2 tornillos (11) por la respectiva arandela (17) (Fig. H).
4. Monte el soporte de suelo en el suelo.

5. Monte el segundo soporte de suelo tal como se describe en los pasos 1-4.

Importante: Los soportes de suelo deben estar perfectamente alineados y situados a una distancia de exactamente 104,5 cm (medida entre los agujeros interiores de los dos soportes de suelo).

Fijación de la pantalla

Coloque ambas anillas del extremo inferior de la pantalla (1) sobre los tubos verticales superiores (2)/(3) (Fig. I).

Montaje del bastidor

1. Coloque un distanciador (14) en el eje de accionamiento (1) y, a continuación, pase el eje por el tubo vertical (2).
2. Coloque un distanciador (14) y una arandela (15) en el eje de accionamiento y fíjelos con una tuerca (13) (Fig. J).
3. Pase el otro extremo del eje de accionamiento (1) por el tubo vertical (3).
4. Coloque una arandela (15) y fije el eje de accionamiento con una tuerca (13) (Fig. J).

Montaje de los tubos verticales (Fig. K)

Tiene 19 posibilidades de ajuste para ajustar la longitud correcta de los tubos verticales.

1. Afloje los tornillos (4a) de los tubos verticales (4) para poder regular la altura de la anilla.
2. Conecte el tubo vertical superior (2)/(3) e inferior (4) en la longitud adecuada.
3. Vuelva a fijar la anilla a la altura deseada con un tornillo (4a).

Fijación del bastidor al soporte

Importante: Debido al tamaño del artículo, el montaje debe realizarse, por lo menos, entre dos personas.

1. Inserte el bastidor primero en los soportes de techo (Fig. K).
2. Coloque el seguro (8) en el husillo roscado (4a) (Fig. L).
3. Pase la barra tensora (18) por el agujero del husillo roscado (4a) y gírela para variar la altura del tubo vertical (Fig. L).

Nota: Tenga en cuenta la longitud de extensión máxima (máx. 5 cm) del husillo roscado (4a).

4. Enrosque el seguro (8) en el soporte de suelo (7) para fijar el husillo roscado (Fig. L).

Nota: Tenga en cuenta que el husillo roscado (4a) se debe desenroscar, como máximo, 5 cm (Fig. L).

5. Para terminar, fije los tubos verticales con 2 tornillos (10) y arandelas (16) en los respectivos soportes de techo (Fig. M).

Nota: Para facilitar el montaje, pre-taladre dos agujeros en los soportes de techo antes de fijar los tubos verticales.

Utilización

1. Enganche la manivela (5) en la argolla para manivela del tubo vertical (3).
2. Gire la manivela (5) para abrir o cerrar el artículo.
3. Retire la manivela (5) después de cada uso y guárdela en un lugar seguro.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos. Deje que el artículo se seque en estado abierto.

Mantenimiento

- Compruebe regularmente el artículo para detectar signos de desgaste o defectos, con el fin de garantizar su uso seguro y evitar peligros. En caso de detectar un defecto, encargue la reparación a una empresa especializada apropiada.

- Utilice únicamente repuestos aprobados por el fabricante.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres

años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad.

Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 446848_2307

Ⓜ Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående monteringsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne monteringsvejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x drivaksel med afskærmningsstof (1)
- 1 x øverste rør (2)
- 1 x øverste rør (3) med ring til håndsving
- 2 x nederste rør (4)
- 1 x håndsving (5)
- 2 x loftsbeslag (6)
- 2 x gulvbeslag (7)
- 2 x lås (8)
- 4 x plastickappe (9)
- 4 x skrue (10)
- 8 x skrue ST6 x 50 mm (11)
- 8 x dyvel Ø 10/50 (12)
- 2 x møtrik (13)
- 2 x afstandsstykke (14)
- 2 x spændeskive (15)

- 4 x spændeskive (16)
- 8 x spændeskive (17)
- 1 x spændestang (18)
- 1 x monteringsvejledning

Tekniske data


Mål: ca. 120 x 206-300 cm (b x h)

Artiklen overholder vindmodstandsklasse 0 (vindhastighed < 20 km/h).

Artiklen må af sikkerhedsgrunde ikke benyttes ved højere vindhastigheder end 20 km/h!

CE Hermed erklærer Delta-Sport Handelskontor GmbH, at denne artikel er i overensstemmelse med følgende grundlæggende krav og de øvrige gældende bestemmelser:

Forordningen om byggevarer (EU) nr. 305/2011

 Fremstillingsdato (måned/år): 12/2023

Bestemmelsesmæssig brug

Artiklen er fremstillet til privat brug som udendørs privatlivs- og solbeskyttelse, f.eks. på altan eller terrasse. Artiklen er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.

Sikkerhedsanvisninger

Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.
- Artiklen er ikke beregnet til at klatre på eller lege med!
Sørg for, at personer, især børn, ikke står på artiklen eller løfter sig op i den. Artiklen kan vælte.
- Den maksimale belastning af de dele af markisen, der ikke kan køres ind, må ikke overskride 15 kg!
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Sørg for, at plastickapperne ikke har tegn på udvendige skader. Defekte plastickapper skal udskiftes.
- Ved montering på altaner eller monteringssteder, der ikke er i niveau med jorden, skal gulv- og loftsbeslagene skrues fast med egnet monteringsmateriale for at forhindre, at den falder ned.
- På grund af fare for at falde ned skal der sørges for tilstrækkelig sikring med en faldsele.

Fare for kvæstelser!

- Vær forsigtig, når du kører artiklen ind og ud for at undgå at komme til skade.
- Artiklen må kun anvendes under opsyn af voksne og er ikke beregnet til brug som legetøj.
- Sørg for, at artiklen er stabil inden brug.
- Undgå åben ild, grill og terrassevarmere i nærheden af artiklen.
- Kontroller før hver brug, at alle dele er monteret korrekt.
- En ikke korrekt udført montering kan påvirke sikkerheden og funktionen.
- Artiklen må ikke anvendes under dårlige vejrforhold som kraftig vind, regn eller sne.
- Artiklen skal køres ind, hvis der ventes vindhastigheder over 20 km/h (jævn vind, kviste og mindre grene bevæger sig, støv og papir løftes).
- Artiklen må ikke anvendes som læ i tordennejr.
- Luk artiklen, hvis den blæser op eller i andre dårlige vejrforhold.
- Kontroller inden artiklen åbnes og lukkes, at der ikke er nogen personer eller genstande i åbnings- eller lukkeområdet.
- Artiklen beskytter mod direkte sollys i det fri. På grund af reflekterende UV-stråling må du ikke undlade at bruge passende solbeskyttelse.
- Stil artiklen på et jævnt, vandret underlag.

- Kontroller regelmæssigt, at alle skrueforbindelser sidder fast!
- Producenten hæfter ikke for ulykker, der opstår på grund af tilsidesættelse af ovenstående sikkerhedsanvisninger eller på grund af forkert håndtering.

Undgå tingskader!

- Fastgør artiklen under ekstreme vejrforhold, såsom ved stærke vindstød. Opbevar artiklen i beskyttede rum.

Vigtige informationer inden montering

ADVARSEL! Gulv- og loftsbeslag skal skrues omhyggeligt fast for at sikre, at artiklen sidder optimalt fast, især på altaner eller på monteringssteder, der ikke er i niveau med jorden. Hvis artiklen ikke er skruet fast til gulv og loft, bortfalder producentens erstatningsansvar.

ADVARSEL! Før du begynder at montere artiklen, skal du måle højden mellem gulv og loft.

ADVARSEL! Montering af artiklen bør på grund af størrelsen gennemføres af mindst to personer.

ADVARSEL! På grund af den nødvendige brug af værktøj/maskiner er håndværksmæssige færdigheder påkrævet.

Egnet monteringsflade

Et betonloft eller en bærende træbjælkekonstruktion egner sig til loftsmontering. Et betonfundament eller betonplader på min. 50 x 50 x 5 cm (l x b x d) egner sig til gulvmontering.

Bemærk: Hvis du skal fastgøre artiklen på en træbjælkekonstruktion, skal du skrue artiklen fast i denne, da træ ændrer form afhængigt af temperatur- og fugtighed. Spørg om egnede monteringsmaterialer i dit byggemarked.

Bemærk: Andre monteringsforhold skal kontrolleres for bæreevne og styrke af en fagmand.

Egnet monteringsmateriale

Monteringsmaterialet skal bestemmes inden montering af artiklen. Hvis monteringsfladen er bæredygtig, skal der vælges et passende monteringsmateriale til fastgøringen. Fastgøringsmateriale:

- Dyvel Ø 10/50 (12) og skrue ST6 x 50 mm (11) til beton og bærende murværk.
- Skrue ST6 x 50 mm (11) til bærende træbjælkekonstruktion.

Bemærk: Spørg om egnede monteringsmaterialer til gulv- og loftsbeslag i dit byggemarked.

Montering

For at montere artiklen skal du bruge følgende værktøj, der ikke medfølger ved levering: En egnet boremaskine, et målebånd, en stjerneskruetrækker, en skruenøgle og en unbrakonøgle.

ADVARSEL! På grund af fare for at falde ned skal der sørges for tilstrækkelig sikring med en faldsele.

Bemærk: Gulv- og loftsbeslag skal skrues omhyggeligt fast for at sikre, at artiklen sidder optimalt fast.

Montering af loftsbeslag

Vigtigt: Begge loftsbeslag skal være nøjagtigt på linje og have en indbyrdes afstand på nøjagtig 104,5 cm (målt mellem de indvendige borehuller på de to loftsbeslag) (fig. E).

Placer loftsbeslaget (6) på det ønskede sted, og aftegn 2 huller over for hinanden (fig. B).

1. Bor 2 huller på de aftegnede steder med et passende værktøj. Stik 1 dyvel (12) i hvert hul (fig. C).

Bemærk: Anvend om nødvendigt andre dyvler og skruer, hvis monteringsstedet kræver det.

2. Sæt en plastickappe (9) på det pågældende loftsbeslag (6), og før de 2 skruer (11) igennem hver sin spændeskive (17) (fig. D).

3. Monter loftsbeslaget på loftet.

4. Monter det andet loftsbeslag som beskrevet i trin 1-3.

Montering af gulvbeslag

1. Find den nøjagtige placering af gulvbeslaget (7) med en lodsno (medfølger ikke ved levering). Marker de relevante steder, og aftegn 2 huller over for hinanden (fig. F).

Bemærk: Gulvbeslaget (7) skal sidde lodret under loftsbeslaget (6).

2. Bor 2 huller på de aftegnede steder med et passende værktøj. Stik 1 dyvel (12) i hvert hul (fig. G).

Bemærk: Anvend om nødvendigt andre dyvler og skruer, hvis monteringsstedet kræver det.

3. Sæt en plastickappe (9) på det pågældende gulvbeslag (7), og før de 2 skruer (11) igennem hver sin spændeskive (17) (fig. H).

4. Monter gulvbeslaget på gulvet.

5. Monter det andet gulvbeslag som beskrevet i trin 1-4.

Vigtigt: Gulvbeslagene skal være nøjagtigt på linje og have en indbyrdes afstand på nøjagtig 104,5 cm (målt mellem de indvendige borehuller på de to gulvbeslag).

Fastgørelse af afskærmningsstof

Sæt de to ringe på den nederste ende af afskærmningsstoffet (1) hen over de øverste rør (2)/(3) (fig. I).

Montering af stativ

1. Sæt en afstandsholder (14) på drivakslen (1), der herefter skubbes gennem røret (2).
2. Sæt en afstandsholder (14) med spændeskive (15) på drivakslen, og fastgør den med en møtrik (13) (fig. J).
3. Stik den anden ende af drivakslen (1) gennem røret (3).
4. Sæt en spændeskive (15) på drivakslen, og fastgør den med en møtrik (13) (fig. J).

Montering af rør (fig. K)

Du har 19 indstillingsmuligheder for at indstille den rigtige rørlængde.

1. Løsn skruerne (4a) på rørene (4) for at kunne justere ringen i højden.
2. Sæt det øverste (2)/(3) og det nederste rør (4) sammen i en passende længde.
3. Fastgør ringen i den passende højde igen med skruen (4a).

Fastgøring af stativ i holderen

Vigtigt: Montering af artiklen bør på grund af størrelsen gennemføres af mindst to personer.

1. Sæt først stativet i loftsbeslagene (fig. K).
2. Sæt låsen (8) på gevindspindelen (4a) (fig. L).

3. Stik spændestangen (18) igennem hullet i gevindspindelen (4a), og drej den for at ændre højden på røret (fig. L).

Bemærk: Overhold den maksimale udtrækningslængde (maks. 5 cm) for gevindspindelen (4a).

4. Skru låsen (8) fast på gulvbeslaget (7) for at fastgøre gevindspindelen (fig. L).

Bemærk: Vær opmærksom på, at gevindspindelen (4a) kun må skrues maks. 5 cm ud (fig. L).

5. Fastgør til sidst rørene på hvert loftsbeslag med 2 skruer (10) og spændeskiver (16) (fig. M).

Bemærk: For at gøre monteringen lettere kan du bore to huller i hvert loftsbeslag inden fastgøring af rørene.

Brug

1. Sæt håndsvinget (5) ind i ringen til håndsvinget på det øverste rør (3).
2. Drej håndsvinget (5) for at åbne eller lukke artiklen.
3. Fjern håndsvinget (5) efter hver brug, og opbevar det et sikkert sted.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med vand, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler. Lad artiklen tørre, mens den er åben.

Vedligeholdelse

- Kontroller regelmæssigt artiklen for tegn på slitage eller skader for at kunne garantere sikker og ufarlig brug. Hvis du konstaterer en skade, skal du lade et kvalificeret firma foretage reparationen.
- Anvend kun reservedele, der er godkendt af producenten.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter.

Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen.

Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses-kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses-kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele, såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder. Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance.

Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen.

Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 446848_2307

 Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le indicazioni di sicurezza.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni di montaggio. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x albero di trasmissione con copertura (1)
- 1 x tubo di supporto superiore (2)
- 1 x tubo di supporto superiore (3) con foro per manovella
- 2 x tubo di supporto inferiore (4)
- 1 x manovella (5)
- 2 x supporto per soffitto (6)
- 2 x supporto per pavimento (7)
- 2 x blocco di sicurezza (8)
- 4 x tappo di plastica (9)
- 4 x vite (10)
- 8 x vite ST6 x 50 mm (11)
- 8 x tassello Ø 10/50 (12)
- 2 x dado (13)
- 2 x distanziale (14)

- 2 x rondella (15)
- 4 x rondella (16)
- 8 x rondella (17)
- 1 x tirante (18)
- 1 x istruzioni di montaggio

Dati tecnici


Misure: ca. 120 x 206-300 cm (l x A)

L'articolo corrisponde alla classe di resistenza al vento 0 (velocità del vento < 20 km/h).

In caso di vento con velocità superiore a 20 km/h non è possibile utilizzare l'articolo per motivi di sicurezza.

CE Con la presente Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni vigenti:

Regolamento sui prodotti da costruzione (UE) nr. 305/2011

 Data di produzione (mese/anno): 12/2023

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è stato concepito per l'uso privato come protezione dagli sguardi indiscreti e dal sole in ambienti esterni, ad es. sul balcone o in terrazza. L'articolo non è destinato all'uso commerciale.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di morte!

- Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- L'articolo non è una struttura per arrampicarsi o per giocare. Assicurarsi che le persone, in particolare i bambini, non usino l'articolo per sollevarsi né vi si appoggino. L'articolo può rovesciarsi.
- Il carico massimo delle parti non calpestabili della tenda non deve superare i 15 kg!
- Prima di ogni utilizzo, verificare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Accertarsi che i tappi di plastica non presentino danni esterni. I tappi di plastica danneggiati devono essere sostituiti.
- In caso di montaggio su balconi o su altre superfici non in posizione piana, i supporti per pavimento e soffitto devono essere fissati con materiale di montaggio adeguato per evitare la caduta.
- A causa del pericolo di caduta, è necessario assicurarsi con un'imbracatura adeguata.

Pericolo di lesioni!

- Aprire e chiudere l'articolo con la massima cautela per evitare lesioni e schiacciamenti.
- L'articolo deve essere usato solo sotto la supervisione degli adulti e non come giocattolo.
- Prima di usare l'articolo, assicurarsi che sia stabile.
- Non avvicinare fiamme aperte, grill o stufe per esterni all'articolo.
- Prima di ciascun utilizzo, verificare che le parti siano montate correttamente.
- Un montaggio non eseguito correttamente può causare lesioni, nonché compromettere la sicurezza e la funzionalità.
- Questo articolo non può essere utilizzato in caso di condizioni meteorologiche avverse, ad esempio venti forti, pioggia o neve.
- In caso siano previsti venti con velocità maggiore di 20 km/h, l'articolo deve essere chiuso (brezza sostenuta, vento sostenuto che muove rami, solleva la polvere e le cartacce).
- Non utilizzare mai questo articolo come protezione contro il cattivo tempo.
- Chiudere l'articolo in caso di aumento del vento o di peggioramento delle condizioni atmosferiche.

- Prima dell'apertura e della chiusura dell'articolo assicurarsi che non ci siano persone oppure oggetti nel raggio di apertura o chiusura.
- L'articolo offre protezione dalla luce solare diretta all'aperto. A causa della rifrazione dei raggi UV, è comunque necessario ricorrere ad una protezione solare adeguata.
- Collocare l'articolo su una superficie piana e orizzontale.
- Controllare regolarmente che tutte le avvitature siano salde.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di incidenti dovuti alla non osservanza delle suddette indicazioni di sicurezza o a un utilizzo improprio.

Evitare danni agli oggetti!

- Assicurare con cura l'articolo in condizioni meteo estreme, ad esempio in caso di vento forte. Conservare l'articolo in uno spazio ben riparato.

Informazioni importanti prima del montaggio

AVVERTENZA! Per una tenuta ottimale dell'articolo, i supporti per pavimento e parete devono essere saldamente avvitati, soprattutto su balconi o superfici di montaggio non in piano.

In caso l'articolo non venga avvitato al pavimento e al soffitto, decade qualsiasi responsabilità da parte del produttore.

AVVERTENZA! Prima iniziare a montare l'articolo, misurare l'altezza tra soffitto e pavimento.

AVVERTENZA! A causa delle dimensioni, il montaggio dell'articolo dovrebbe essere eseguito almeno da due persone.

AVVERTENZA! A causa della necessità di utilizzare macchine/attrezzi, è necessario avere esperienza con i lavori manuali.

Superfici adatte al montaggio

Per il montaggio a soffitto è richiesta una copertura in cemento o una struttura portante in legno. Per il montaggio a pavimento è necessario un pavimento in cemento o una lastra di cemento di almeno 50 x 50 x 5 cm (L x l x P).

Nota: se l'articolo viene fissato a una struttura portante in legno, esso va avvitato saldamente, perché il legno di deforma a seconda della temperatura e dell'umidità. Informarsi sul materiale di montaggio adeguato in un negozio specializzato.

Nota: altre possibilità di montaggio devono essere verificate da una ditta specializzata in relazione a capacità di carico e solidità.

Materiale adatto al montaggio

Prima di montare l'articolo è necessario determinare il materiale necessario.

Se la superficie di montaggio è adatta a reggere il carico, è necessario scegliere il materiale di fissaggio adatto.

Materiale di fissaggio:

- Tassello Ø 10/50 (12) e vite ST6 x 50 mm (11) per cemento e muratura portante.
- Vite ST6 x 50 mm (11) per struttura portante in legno.

Nota: informarsi sul materiale di montaggio adeguato in un negozio specializzato.

Montaggio

Per il montaggio dell'articolo sono necessari i seguenti utensili, non inclusi nel contenuto della fornitura: un trapano adatto, un metro a nastro, un cacciavite a croce, una chiave inglese, nonché una chiave a brugola esagonale.

AVVERTENZA! A causa del pericolo di caduta, è necessario assicurarsi con un'imbracatura adeguata.

Nota: per una tenuta ottimale dell'articolo, i supporti per pavimento e parete devono essere saldamente avvitati.

Montaggio del supporto per soffitto

Importante: entrambi i supporti per soffitto devono trovarsi su una linea retta e devono avere una distanza esatta di 104,5 cm l'uno dall'altro (misurata tra i fori interni dei due supporti per soffitto) (fig. E). Posizionare il supporto per soffitto (6) nella posizione desiderata e contrassegnare 2 fori uno di fronte all'altro (fig. B).

1. Effettuare 2 fori nei punti contrassegnati con l'attrezzo corrispondente. Inserire in entrambi i fori 1 tassello (12) (fig. C).

Nota: utilizzare eventualmente altri tasselli e viti se la superficie di montaggio lo richiede.

2. Applicare un tappo di plastica (9) su ciascun supporto per soffitto (6) e inserire 2 viti (11) nella rispettiva rondella (17) (fig. D).
3. Montare il supporto sul soffitto.
4. Montare il secondo supporto per soffitto, come descritto nei passaggi 1-3.

Montaggio del supporto per pavimento

1. Definire la posizione esatta del supporto a pavimento (7) con una fune (non inclusa nel contenuto della fornitura).

Contrassegnare i punti corrispondenti e segnare 2 fori uno di fronte all'altro (fig. F).

Nota: il supporto per pavimento (7) deve trovarsi in verticale sotto il supporto per soffitto (6).

2. Effettuare 2 fori nei punti contrassegnati con l'attrezzo corrispondente. Inserire in entrambi i fori 1 tassello (12) (fig. G).

Nota: utilizzare eventualmente altri tasselli e viti se la superficie di montaggio lo richiede.

3. Applicare un tappo di plastica (9) su ciascun supporto per pavimento (7) e inserire 2 viti (11) nella rispettiva rondella (17) (fig. H).

4. Montare il supporto sul pavimento.

5. Montare il secondo supporto per pavimento, come descritto nei passaggi 1-4.

Importante: entrambi i supporti per pavimento devono trovarsi su una linea retta e devono avere una distanza esatta di 104,5 cm l'uno dall'altro (misurata tra i fori interni dei due supporti per pavimento).

Fissaggio della copertura

Inserire entrambi gli anelli che si trovano sull'estremità inferiore della copertura (1) attraverso i tubi di supporto superiori (2)/(3) (fig. I).

Montaggio del telaio

1. Inserire un distanziale (14) sull'albero di trasmissione (1) e far passare quest'ultimo attraverso il tubo di supporto (2).

2. Inserire un distanziale (14) e una rondella (15) sull'albero di trasmissione e fissare con un dado (13) (fig. J).

3. Inserire l'altra estremità dell'albero di trasmissione (1) nel tubo di supporto (3).

4. Inserire una rondella (15) e fissare l'albero di trasmissione con un dado (13) (fig. J).

Montaggio dei tubi di supporto (fig. K)

Sono disponibili 19 opzioni di impostazione per definire la lunghezza corretta dei tubi di supporto.

1. Allentare le viti (4a) sui tubi di supporto (4) per spostare l'anello in altezza.

2. Collegare tra loro il tubo di supporto superiore (2)/(3) e quello inferiore (4) alla lunghezza adeguata.

3. Fissare nuovamente l'anello all'altezza adeguata con la vite (4a).

Fissaggio del telaio nel supporto

Importante: a causa delle dimensioni, il montaggio dell'articolo dovrebbe essere eseguito almeno da due persone.

1. Inserire innanzitutto il telaio della tenda nei supporti per soffitto (fig. K).
2. Applicare il blocco di sicurezza (8) sulla madrevite (4a) (fig. L).
3. Inserire il tirante (18) attraverso il foro nella madrevite (4a) e ruotarlo per regolare l'altezza del tubo di supporto (fig. L).

Nota: prestare attenzione alla lunghezza massima di estensione (max. 5 cm) della madrevite (4a).

4. Ruotare il blocco di sicurezza (8) sul supporto per pavimento (7) per fissare la madrevite (fig. L).

Nota: prestare attenzione alla madrevite (4a), che può essere estratta di max. 5 cm (fig. L).

5. Infine fissare i tubi di supporto ai supporti per soffitto con 2 viti ciascuno (10) e rondelle (16) (fig. M).

Nota: per facilitare il montaggio, praticare due fori nei supporti per soffitto prima di fissare i tubi di supporto.

Uso

1. Agganciare la manovella (5) all'apposito foro del tubo di supporto superiore (3).
2. Ruotare la manovella (5) per aprire o chiudere l'articolo.
3. Rimuovere la manovella (5) dopo ogni uso e custodirla in luogo sicuro.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi. Lasciare asciugare l'articolo aperto.

Manutenzione

- Verificare regolarmente se l'articolo presenta segni di usura o danneggiamento per garantire un uso sicuro e privo di pericoli. Qualora si dovesse riscontrare la presenza di danni, rivolgersi a una ditta specializzata per la riparazione.
- Utilizzare soltanto parti di ricambio autorizzate dal produttore.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali.

Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto.

Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 446848_2307

⑈ Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi szerelési útmutatót, valamint a biztonsági utasításokat.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a szerelési útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x hajtótengely a ponyvával (1)
- 1 x tartórúd felső eleme (2)
- 1 x tartórúd felső eleme (3)
a hajtókar gyűrűjével
- 2 x tartórúd alsó eleme (4)
- 1 x kézi hajtókar (5)
- 2 x mennyezeti tartó (6)
- 2 x padló tartó (7)
- 2 x biztosítószerkezet (8)
- 4 x műanyag kupak (9)
- 4 x csavar (10)
- 8 x csavar, ST6 x 50 mm (11)
- 8 x tipli, Ø 10/50 (12)
- 2 x csavaranya (13)
- 2 x távtartó (14)
- 2 x alátét (15)
- 4 x alátét (16)

8 x alátét (17)

1 x feszítőrúd (18)

1 x szerelési útmutató

Műszaki adatok


Méret: kb. 120 x 206–300 cm
(SZÉ x MA)

A termék megfelel a 0-ás szél elleni védelmi osztálynak (20 km/h-nál kisebb szélerősség).

A terméket 20 km/h és annál nagyobb szélerősségnél biztonsági okokból nem szabad használni!

CE A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi általános követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek:

Építési termékekről szóló
305/2011/EU rendelet

 Gyártási dátum
(hónap/év): 12/2023

Rendeltetészerű használat

A termék belátás és napfény elleni védelem céljára szolgál, és kültéri, pl. a balkonon vagy teraszon történő, magánjellegű használatra készült. A termék üzleti/kereskedelmi célú felhasználásra nem alkalmas.

Biztonsági utasítások

Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.
- A termék nem mászóalkalmatlanság és nem játékszer!
Gondoskodjon róla, hogy ne álljanak a termékre és ne is húzzák fel magukat rajta személyek, különösen gyermekek ne. A termék felborulhat.
- A napellenző nem behúzható részeinek maximális terhelése nem haladhatja meg a 15 kg-ot!
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Ügyeljen arra, hogy a műanyag kupakokon ne legyen külsérelmi nyom. A sérült műanyag kupakokat ki kell cserélni.
- Balkonon vagy nem földszinti telepítési helyen a padlótartókat és mennyezeti tartókat arra alkalmas szerelési anyagokkal kell odacsavarozni, hogy a lezuhanást megakadályozzuk.
- A lezuhanás veszélye miatt megfelelő hevederes biztosításról kell gondoskodni.

Balesetveszély!

- A termék ki- és behúzásakor legyen óvatos, hogy elkerülje a sérüléseket és a végtagok becsípődését.
- A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni, játékszerként pedig soha.
- Használat előtt ellenőrizze a termék megfelelő stabilitását.
- A termék közelében nyílt láng, grillsütő, terasz hőszugárzó használata tilos.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy minden alkatrészt szakszerűen szerelték-e össze.
- A nem megfelelő összeszerelés a termék biztonságát és használhatóságát is károsan befolyásolhatja.
- A terméket rossz időjárás, mint például erős szél, eső, hó esetén nem szabad használni.
- Húzza be a terméket, ha 20 km/h-nál nagyobb sebességű szél várható (szellő vagy mérsékelt szél, aminél a gallyak és a vékonyabb ágak mozognak, és ami felkapja a port és a papírlapokat).
- Semmi esetre se használja a terméket viharos időben védelemként.
- Megélnkülő szél vagy egyéb rossz időjárási körülmények esetén csukja össze a terméket.

- A termék kinyitása és összecsu-
sa előtt győződjön meg róla, hogy
a termék közelében senki nem
tartózkodik a kinyitás és összecsu-
kás által érintett területen.
- A termék védelmet nyújt a közvet-
len napsugárzás ellen a szabad-
ban. A visszaverődő UV-sugárzás
miatt nem szabad elhanyagolni
a megfelelő fényvédő termékek
használatát.
- A terméket egyenletes és vízszintes
aljzatra állítsa.
- Rendszeresen ellenőrizze valameny-
nyi csavar megfelelő szorosságát!
- A fenti biztonsági utasítások
figyelmén kívül hagyása vagy a
szakszerűtlen használat miatt be-
következő balesetekért semmilyen
felelősséget nem vállalunk.

Előzze meg az anyagi károkat!

- Szélsőséges időjárási körülmények
esetén, pl. erős szélben, gondos-
kodjon a termék védelméről. A ter-
méket védett helyiségben tárolja.

Fontos információk a felszerelés előtt

FIGYELMEZTETÉS! A termék kellő
mértékű stabilitása érdekében a pad-
lótartókat és a mennyezeti tartókat
csavarral szükséges rögzíteni, különö-
sen a balkonon vagy nem földszinti
helyszínen történő elhelyezésnél.

Amennyiben a terméket nem rögzítik
csavarral a padlóhoz és a mennye-
zethez, minden gyártói felelősség
érvényét veszti.

FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt hozzá-
kezdene a termék felszereléséhez,
mérje le a padló és a mennyezet
közötti magasságot.

FIGYELMEZTETÉS! A termék fel-
szereléséhez a mérete miatt lega-
lább két személy szükséges.

FIGYELMEZTETÉS! Mivel szerszá-
mok/gépek használata szükséges,
elengedhetetlen a szerelési tapaszt-
alat megléte.

Alkalmas felszerelési hely

A mennyezethez történő rögzítés-
hez betonfödém vagy teherhordó
fagerendázat alkalmas. A pad-
lóhoz történő rögzítéshez beto-
nalap vagy min. 50 x 50 x 5 cm
(H x SZÉ x MÉ) méretű betonlapok
alkalmasak.

Megjegyzés: amennyiben a ter-
méket fagerendázathoz rögzíti,
akkor ahhoz a terméket hozzá kell
fixen csavarozni, mert a fa a formá-
ját a hőmérséklet és a páratartalom
hatására változtatja. Az alkalmas
szerelési anyagokról érdeklődjön
szaküzletben.

Megjegyzés: egyéb felszerelésre
szánt helyek teherbírását és szilárd-
ságát szakemberrel kell ellenőriztetni.

Alkalmas szerelési anyagok

A termék felszerelése előtt meg kell állapítani, hogy milyen szerelési anyagok szükségesek.

Ha a felszerelés helye kellő teherbírási, akkor az erre való rögzítéshez szükséges és megfelelő szerelési anyagokat kell választani.

Rögzítőanyagok:

- Beton és teherhordó fal esetén Ø 10/50 tipli (12) és ST6 x 50 mm csavar (11).
- Teherhordó fagerendák esetén ST6 x 50 mm csavar (11).

Megjegyzés: a padlótartók és mennyezeti tartók rögzítéséhez alkalmas szerelési anyagokról érdeklődjön szaküzletben.

Összeszerelés

A termék összeszereléséhez szüksége lesz az alábbi szerszámokra, amiket a csomag nem tartalmaz: megfelelő fúrógép, mérőszalag, keresztfejes csavarhúzó, csavarkulcs, valamint belső hatlapú kulcs.

FIGYELMEZTETÉS! A lezuhanás veszélye miatt megfelelő hevederes biztosításról kell gondoskodni.

Megjegyzés: a termék kellő mértékű stabilitása érdekében a padlótartókat és a mennyezeti tartókat csavarral szükséges rögzíteni.

A mennyezeti tartó felszerelése

Fontos: a két mennyezeti tartónak pontosan egy vonalban kell elhelyezkednie, és pontosan 104,5 cm távolságra kell lenniük egymástól (a két mennyezeti tartó belső furatainak a távolságát mérve) (E ábra). Helyezze a mennyezeti tartót (6) a kívánt helyre, és rajzoljon elő 2 egymással szemben elhelyezkedő lyukat (B ábra).

1. Fúrjon az előrajzolt helyeken a megfelelő szerszámmal 2 lyukat. Helyezzen be mindkét lyukba egy-egy tiplit (12) (C ábra).

Megjegyzés: használjon adott esetben másfajta tipliket és csavart, amennyiben ezt a rögzítési felület megköveteli.

2. Helyezzen rá egy műanyag kupakot (9) az adott mennyezeti tartóra (6), és dugjon be 2 csavart (11) a megfelelő alátétet (17) keresztül (D ábra).

3. Rögzítse a mennyezeti tartót a mennyezethez.

4. Szerelje fel a másik mennyezeti tartót az 1-3. lépésben leírtak alapján.

A padlótartó felszerelése

1. Mérje ki a padlótartó (7) pontos helyét egy függőleges zsinórral (a csomag nem tartalmazza). Jelölje ki a megfelelő helyet, és rajzoljon elő 2 egymással szemben elhelyezkedő lyukat (F ábra).

Megjegyzés: a padlótartónak (7) pontosan függőlegesen a mennyezeti tartó (6) alatt kell elhelyezkednie.

2. Fúrjon az előrajzolt helyeken a megfelelő szerszámmal 2 lyukat. Helyezzen be mindkét lyukba egy-egy tiplit (12) (G ábra).

Megjegyzés: használjon adott esetben másfajta tipliket és csavarokat, amennyiben ezt a rögzítési felület megköveteli.

3. Helyezzen rá egy műanyag kupakot (9) az adott padlótartóra (7), és dugjon be 2 csavart (11) a megfelelő alátétet (17) keresztül (H ábra).

4. Rögzítse a padlótartót a padlóhoz.

5. Szerelje fel a másik padlótartót az 1–4. lépésben leírtak alapján.

Fontos: a két padlótartónak pontosan egy vonalban kell elhelyezkednie, és pontosan 104,5 cm távolságra kell lenniük egymástól (a két padlótartó belső furatainak a távolságát mérve).

A ponyva rögzítése

Csúsztassa rá a ponyva alján található két gyűrűt (1) a tartórudak felső elemeire (2)/(3) (I ábra).

A keret összeszerelése

1. Helyezzen fel egy távtartót (14) a hajtótengelyre (1), majd dugja át azt a tartórúdon (2).

2. Helyezzen fel egy távtartót (14) és egy alátétet (15) a hajtótengelyre, és rögzítse azt egy csavaranyával (13) (J ábra).

3. A hajtótengely (1) másik végét dugja át a tartórúdon (3).

4. Tegyen fel egy alátétet (15), és rögzítse a hajtótengelyt egy csavaranyával (13) (J ábra).

A tartórudak összeszerelése (K ábra)

A tartórudak megfelelő hosszának beállításához 19 különböző pozíció áll rendelkezésre.

1. Lazítsa meg a csavarokat (4a) a tartórudakon (4), hogy a gyűrű magasságát be tudja állítani.

2. A tartórudak felső elemeit (2)/(3) és alsó elemeit (4) a kívánt hosszúságban csatlakoztassa egymáshoz.

3. Rögzítse a gyűrűt a megfelelő magasságban ismét a csavarral (4a).

A keret rögzítése a tartóhoz

Fontos: a termék felszereléséhez a mérete miatt legalább két személy szükséges.

1. Először helyezze be a keretet a mennyezeti tartókba (K ábra).
2. Helyezze fel a biztosítószerkezetet (8) a menetes tengelyre (4a) (L ábra).
3. Dugja át a feszítőrudat (18) a menetes tengely (4a) furatán, és forgassa el azt a tartórúd magasságának beállításához (L ábra).

Megjegyzés: vegye figyelembe a menetes tengely (4a) maximálisan kihúzható hosszát (max. 5 cm).

4. Csavarja rá a biztosítószerkezetet (8) a padlótartóra (7) a menetes tengely rögzítéséhez (L ábra).

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a menetes tengelyt (4a) max. 5 cm hosszúságban szabad kicsavarozni (L ábra).

5. Végül rögzítse a tartórudakat az adott mennyezeti tartóhoz 2 csavarral (10) és alátétekkel (16) (M ábra).

Megjegyzés: a szerelés megkönynyítése érdekében fúrjon elő két-két lyukat a mennyezeti tartókon, mielőtt a tartórudakat a csavarokkal rögzítené.

Használat

1. Akassza be a kézi hajtókart (5) a tartórúd felső elemén (3) található rögzítőgyűrűbe.
2. A termék kinyitásához vagy összezecsukásához forgassa el a kézi hajtókart (5).
3. A kézi hajtókart (5) minden használat után vegye le, és tárolja biztonságos helyen.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak vízzel tisztítsa, majd törülközővel törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz. A terméket hagyja nyitva a száradáshoz.

Karbantartás

- A biztonságos és veszélytelen használat érdekében rendszeresen ellenőrizze, hogy a termék nem mutatja-e elhasználódás vagy sérülés jeleit. Ha bármilyen sérülést észlel, bizzon meg egy megfelelő szakszervizt a javítás elvégzésével.
- Csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint.

A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket.

Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 446848_2307

 Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@lidl.hu

